

info

Winter 2023/24

Engadin

La Punt Chamues-ch – Madulain
Zuoz – S-chanf. *La Plaiv*

Engadin. *Diese Berge, diese Weite, dieses Licht.*

La Plaiv

La Punt Chamues-ch – Madulain – Zuoz – S-chanf





Karte: Rohweder

Geschätzte Gäste

Es freut uns sehr, Sie bei uns begrüßen zu dürfen. Die Region La Plaiv mit den Dörfern La Punt Chamues-ch, Madulain, Zuoz und S-chanf wird Ihnen bestimmt unvergessliche Momente beschere. In diesem handlichen Info Guide finden Sie Inspiration und viele nützliche Informationen dazu. Tauchen Sie ein und starten Sie mit Genuss in einen zauberhaften Wintertag im schönen Engadin.

Die Engadinerinnen und Engadiner

Dear visitors

Welcome to the La Plaiv region with its villages La Punt Chamues-ch, Madulain, Zuoz and S-chanf! We hope you'll find plenty of inspiration for your stay in this booklet. Most of the info is in German, but we have put key explanations in English, plus you'll find all the websites and phone numbers you'll need. Featured partners, hotels and of course our tourist offices will be delighted to provide you with further details.

Your friends in the Engadin

04 DIESES LICHT

06 LA PUNT CHAMUES-CH

10 MADULAIN

14 ZUOZ

18 S-CHANF

22 CULTURA

28 ACTIVITEDS

44 GASTRONOMIA

48 FER LAS CUMPRAS

52 SERVEZZAN

Dieses Licht

Facts and figures from La Plaiv



Funkelndes Schlittschuhvergnügen

Der rund 2,5 Kilometer lange Eisweg Madulain-Zuoz schlängelt sich durch die verschneite Auenlandschaft und bietet einen Rundblick auf Berge, Dörfer und den in der Sonne glitzernden Inn. Besonders zauberhaft wird das stille Gleiten auf dem Eis, wenn in den Vollmondnächten von Januar und Februar das eisige Abenteuer auch abends möglich wird.



In Gold tauchen

Das Hotel Castell in Zuoz setzte als erstes im Alpenraum auf die orientalische Badekultur des Hamams. Nach dem Reinigungsritual in den dampfenden Kammern taucht man genussvoll ins angenehm abgedunkelte, goldene Bad.

8,57

Stunden scheint am
21. Dezember in der
Plaiv die Sonne.

Ice Disco

Every Thursday evening in January and February, colourful lights and groovy sounds transform the ice rink in Zuoz into a disco where you can show off your moves.

Turrell Tower

The American installation artist James Turrell dedicates his work to the phenomena of natural and artificial light. His art can be found in Los Angeles and New York – and in the Engadin at the Hotel Castell in Zuoz.

Feuerrot

In Alaska fischt der Geschäftsführer des Spezialitätengeschäftes Laudенbacher den Wild-Rotlachs, den er zu Hause dann selbst räuchert und anschliessend in seinen Geschäften in La Punt und Pontresina zum Verkauf anbietet.

300

Sonnenplätze des Restaurants Pizzet laden auf die grösste Sonnenterrasse von Zuoz ein, um eine grosszügige Dosis an Vitamin D zu tanken.

Crowned

The Krone ("Crown") restaurant in La Punt is a particularly bright culinary star in the Engadin. The team around chef James Baron combines alpine tradition with innovative cuisine.

Happy Birthday!

Since 1923, the "Zuoz Club" has brought together former students of the Lyceum Alpinum Zuoz from all over the world to form a unique community. Twice a year they meet in Zuoz, for the winter and summer games.

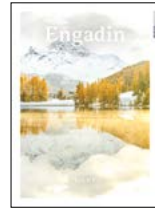
Waldweihnachten S-chanf

Auf dem mit Kerzen beleuchteten Weg gelangen Besuchende auf eine Waldlichtung, wo Gerstensuppe und Punsch offeriert wird. Die Waldweihnacht am 27. Dezember 2023 ist ein wunderschöner, vorweihnachtlicher Anlass für die ganze Familie.



Nachtschlitteln

Jeden Mittwochabend im Februar hört der Schneepass nach Sonnenuntergang nicht auf. Dann wird der untere Teil der Albulapassstrasse zur mit Fackeln gesäumten Schlittelstrecke.



Engadin Magazin

Noch mehr leuchtende Geschichten aus dem Engadin und dazu passende Ausflugstipps gibt es in der aktuellen Ausgabe des Engadin Magazins «Licht».

Plaiver Sonnenhang

Die Winterwanderung zur Alp Es-cha Dadour verspricht viel Sonnenschein und eine traumhafte Aussicht.

«Glück, welches auch immer es sei, gibt Luft, Licht und freie Bewegung.»

Friedrich Nietzsche (1844 – 1900)

La Punt Chamues-ch

Ein Dorf, getrennt durch einen Fluss
und dank einer Brücke doch verbunden.

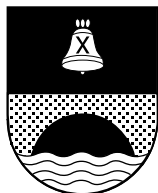


**The two halves of the
village of La Punt
Chamues-ch are sepa-
rated by a river –
and joined by a bridge.**



La Punt Chamues-ch

Entzweit und doch vereint. *Divided yet united.*



Brücke und Glocke

Die Brücke symbolisiert die Verbindung von La Punt und Chamues-ch. Die Glocke verweist auf den heiligen Andreas, Patron der Pfarrkirche von Chamues-ch.

Coat of arms – The bridge linking La Punt and Chamues-ch, under a bell denoting St Andrew, patron of Chamues-ch church.



Knapp vorbei

Das Schild mit der Höhenangabe auf dem Albulapass stimmt nicht ganz: Angegeben sind 2315 m ü.M., korrekt wären 2313 m ü.M.

Albula Pass – The sign gives an altitude of 2,315 m, but in fact it is just 2,313 m.



Der Tell des Oberengadins

Adam da Chamues-ch nutzte 1420 die Gier eines italienischen Vogtes nach jungen Frauen, um die Ländereien in der Region von der Knechtschaft zu befreien. Der Vogt bestellte sich nämlich immer wieder weibliche Gesellschaft auf seine Burg, darunter eines Tages auch Chamueschs Tochter. Doch statt Körpernähe bekam er nur den Dolch des Wilhelm Tells des Oberengadins zu spüren.

William Tell of the Engadin – In 1420, Adam da Chamues-ch freed the region from foreign servitude. The lustful Italian bailiff had ordered Adam's daughter to his castle – but had not reckoned with Adam's dagger.

engadin.ch/lapunt



Mehr zum Dorferfahren?

Vom 12.12.23 bis 26.3.24 finden jeden Dienstag um 16.30 Uhr kostenlose Dorfführungen statt.

Free village tour – Guided walk every Tuesday at 4.30 pm (12 Dec to 26 March).

engadin.ch/dorrfuehrungen

Schnee Geschichten

Die ehemalige Via Chamuera heisst seit 2014 Via Sandro Villetta. Der Grund: Damals holte der Ski-Alpin-Fahrer aus La Punt Chamues-ch in Sotschi Olympia-Gold in der Superkombination.

Local hero – The Via Chamuera was renamed Via Sandro Villetta in 2014 after the local skier won Olympic gold in Super Combined in Sochi.

Ausgezeichnet! La Punt Chamues-ch wurde von den Lesern der Magazine «Schweizer Illustrierte», «L'illustré» und «Corriere del Ticino» zum «Schweizer Dorf des Jahres 2021» gewählt.

And the winner is – La Punt Chamues-ch has been voted «Swiss Village of the Year 2021».

Afrika trifft Engadin

Am Albulapass wurden schon versteinerte Korallen gefunden. Das ganze Engadin liegt rein geologisch auf der afrikanischen Kontinentalplatte.

Geology – Fossilised corals at the Albula Pass: The Engadin lies on the African continental plate.

La Punt Chamues-ch – Dorfrundgang

Kirchen, Brunnen, Gedenkstätten und mittendrin ein Fluss – La Punt Chamues-ch hat viele Gesichter.

Village walk – Ancient churches, fountains and monuments frame a delightful young river in La Punt Chamues-ch.

1 Chesa Albertini

Das imposante Patrizierhaus wurde im Jahr 1655 von der Familie von Albertini erbaut.

Patrician house – The splendid Chesa Albertini was built in 1655 by the von Albertini family.

2 Chesa Merleda

Auf der anderen Flussseite steht die Chesa Merleda. Sie gilt als Vertreter der «frühesten Epoche der Engadiner Herrenhäuser». Chesa Albertini und Merleda sind in Privatbesitz, Besichtigung nur von aussen möglich.



Noble neighbour – Across the river, the Chesa Merleda is listed as a fine example of the “earliest period of aristocratic Engadin houses”. Both Houses are not open to the public.

3 Krone-Säumeri am Inn

Mit dem britischen Sternechef James Baron und seiner thailändisch-schweizerischen Frau Natacha erhält La Punt's gastronomisches Wahrzeichen eine spannende neue Küche.

Fine dining – With the British star chef James Baron and his Thai-Swiss wife Natacha, La Punt's gastronomic landmark is serving an exciting new cuisine.

krone-la-punt.ch

4 Fleischveredlerei Laudenbacher

Slinziga, ein typisches Trockenfleisch der Bündner Südtäler, gehört zu den Spezialitäten der Fleischveredlerei Laudenbacher. Ein perfektes Mitbringsel für die Daheimgebliebenen.

Delicacy – Slinziga is a typical dried meat from the region and a speciality at the Laudenbacher delicatessen: an ideal gift to take home.

laudenbacher.ch

5 Brunnen Adam da Chamues-ch

Der Dorfbrunnen beim alten Gemeindehaus zeigt das Bildnis des Adam da Chamues-ch.

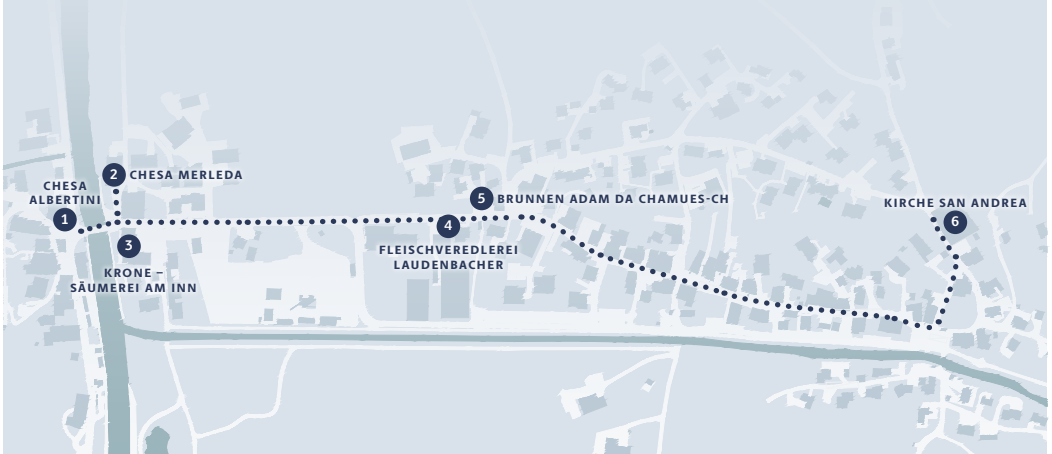
Dieser ist der Befreier des Oberengadins von der Vogtschaft auf Burg Guardaval.

Liberator – The fountain by the Town Hall depicts Adam da Chamues-ch, who freed the Upper Engadin from servitude under Guardaval castle.

6 Kirche San Andrea

Die Dorfkirche von Chamues-ch gilt als eines der wichtigsten gotischen Bauwerke im Engadin. Die unteren Stockwerke des Turms und die Nordwand stammen jedoch aus der romanischen Epoche.

Architecture – The church of San Andrea in Chamues-ch is one of Engadin's finest Gothic buildings. The tower's lower stories and the north wall, however, are Romanesque.

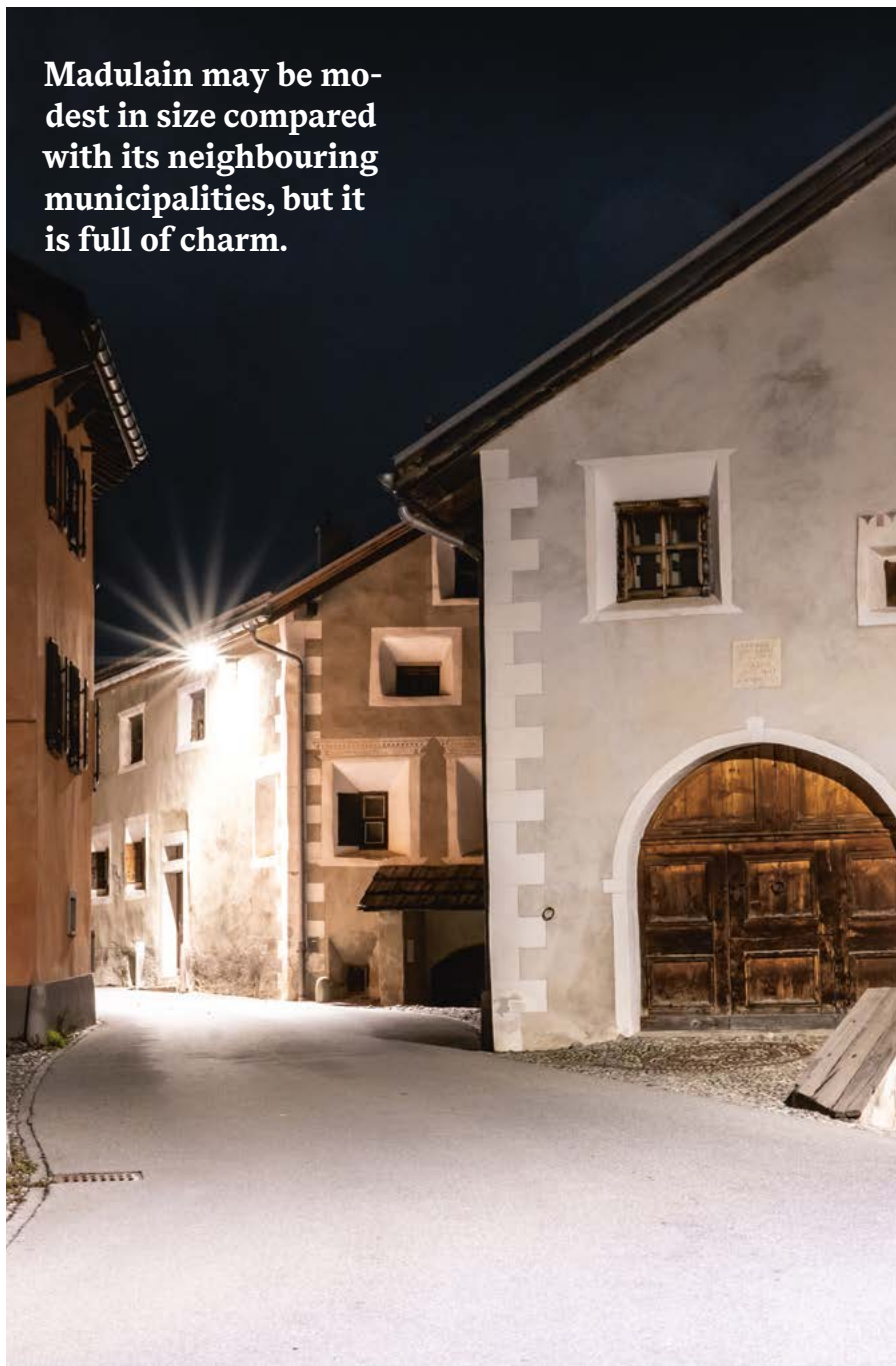


An aerial photograph of a small village in Madulain, Switzerland, during winter. The entire scene is covered in a thick layer of snow. The village consists of numerous buildings, mostly multi-story houses with light-colored facades and dark roofs, interspersed with evergreen trees. A winding road or path is visible through the snow. In the background, a large, open snowy field stretches towards a line of trees and a small cluster of buildings. The lighting is bright, creating soft shadows on the snow.

Madulain

**Es kommt nicht auf die Grösse an –
das beweist die Gemeinde Madulain.**

Madulain may be modest in size compared with its neighbouring municipalities, but it is full of charm.



Madulain

Klein, aber fein. Small but special.



Halbarte und Horn

Die pfahlweise gestellte Halbarte und das Horn sind Hinweise auf den ehemaligen bischöflichen Verwaltungssitz auf der Burg Guardaval oberhalb des Dorfes.

Coat of arms – A halberd and a horn refer to the castle overlooking the village: Guardaval.

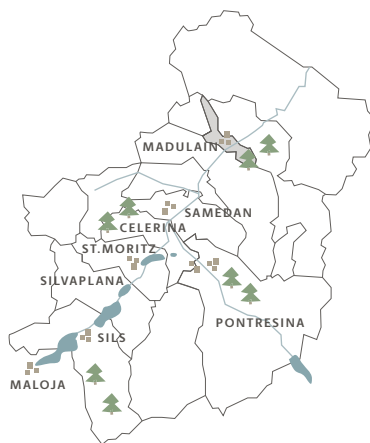


Bewegendes Madulain

«Madulain bewegt» ist ein Video über die Gemeinde und zeigt die Highlights von Madulain.

Video – “Madulain bewegt” explores the village’s highlights, eloquently capturing its charm: 6 minutes and 14 seconds of pure pleasure.

vimeo.com/202165779



Fernab des grossen Rummels

Madulain bietet Aktivitäten fernab des grossen Rummels. Im Winter findet man direkten Anschluss an die Engadiner Loipen, vielfältige Winterwanderwege und einen vier Kilometer langen Schlittelweg. Auch ein kleiner Eisplatz fehlt nicht und als Besonderheit erwartet Gäste die Hundeloipe und der Eisweg.

Activities away from the big hustle and bustle

– Madulain offers access to a variety of cross-country ski and winter hiking trails. There is a four-kilometre-long toboggan run, an ice rink, an ice trail and even a dog cross-country ski trail. engadin.ch/madulain



Mehr zum Dorferfahren?

Im Winter finden jeden Dienstag um 17.00 Uhr kostenlose Dorfführungen statt.

Free village tour – Guided walk every Tuesday in winter at 5 pm.

engadin.ch/dorrfuehrungen

Leben und Tod

1560 wütete die Pest in Madulain und forderte eine grosse Anzahl Opfer. Die Toten durften nicht mehr wie bis anhin auf dem Zuozer Friedhof bestattet werden und wurden deshalb auf dem Feld begraben.

History – In 1560, the plague ravaged the village; the many victims were simply buried in the fields.

Madulain liegt in einer Region mit Reizklima. Dieses soll den Stoffwechsel und die Gesamtkomplexität des Körpers anregen und auf verschiedene Krankheiten einen heilenden Einfluss haben.

Health – The bracing climate is said to boost metabolism and have a healing effect on various ailments.

Ein schönes Dorf

Madulain ist Mitglied im 2015 gegründeten Verein «Die schönsten Schweizer Dörfer».

Beauty queen – Madulain is a fitting member of “The most beautiful villages in Switzerland”.

borghisvizzera.ch/de/scheda/madulain

Madulain – Dorfrundgang

Eine Ruine, eine Kirche und ein umgebauter Stall als Kunstgalerie: Madulain ist zwar klein, aber reich an Erlebnissen.

Village walk – Castle ruins, an art gallery in an ancient barn, a pretty church, haute cuisine: little Madulain is a gem.

1 Ruine Guardaval

Die Ruine der geschichtsträchtigen Burg Guardaval liegt oberhalb des Dorfes Madulain und ist für Besucherinnen und Besucher zu Fuss erreichbar. Erbauen liess sie Bischof Volcard von Neuburg in den Jahren 1237–1251.

Fortress – The ruins of Guardaval castle, built above the village by Bishop Volcard von Neuburg in 1237–1251, are accessible on foot.

2 Alp Es-cha Dadour

Die Alp Es-cha Dadour oberhalb von Madulain ist ein Ausflugsziel für die ganze Familie. Geniessen Sie die frische Luft, die Ruhe und die unberührte Natur zu Fuss, auf Schneeschuhen oder Tourenski.

Mountain restaurant – Alp Es-cha Dadour offers an idyllic experience of nature. Guests of all ages can enjoy the fabulous scenery.

engadin.ch/alp-es-cha-dadour



3 La Suosta

Ein Begegnungsort für Kulturinteressierte mit ausgestellten Werken von führenden regionalen Künstlern, Lesungen und spannenden Workshops.

Art hotspot – As well as a gallery, La Suosta serves as a venue for readings, workshops and cultural exchange. lasuosta.ch

4 Stalla Madulain / Stalletta

Der Stall aus dem Jahr 1488 bietet heute auf drei Stockwerken Künst-

lerinnen und Künstlern eine Plattform. Nur ein paar Schritte entfernt steht mit der Stalletta eine weitere Einrichtung für Kunstschaffende.

Art venue – Built in 1488 as a barn, the Stalla Madulain now offers artists three storeys of exhibition space. The Stalletta close by has additional rooms.

stallamadulain.ch

5 Kirche San Bartrumieu

Ein Dokument von 1370 nennt bereits eine Kirche in Madulain, als «San Bartrumieu Kirche» wird sie jedoch erst im Jahr 1441 schriftlich erwähnt.

Church – The first historical record of the pretty village church dates from 1370. The key is available for loan from the tourist office.

6 Restaurant Stüva Colani

1 Michelin Stern spricht für sich. Wer während oder nach dem Dorfrundgang Hunger hat, ist im Restaurant Stüva Colani richtig.

Fine cuisine – Awarded with one Michelin star, the Stüva Colani gourmet restaurant promises a mouth-watering conclusion to a village tour. hotelchesacolani.com



Zuoz

Ein Ort mit reicher Geschichte, aufregender Gegenwart und spannender Zukunft.



**Zuoz is a village
with a rich history,
a dynamic contempo-
rary lifestyle and
an exciting future.**



Zuoz

Ein Dorf stellt sich vor. A village introduces itself.



König und Bischof

Krone und Bischofsstab stehen für den Dorfheiligen St. Luzius, das Schwert für Zuoz als jahrhundertelangen Sitz der Gerichtsstätte des Tals.

Coat of arms – A crown and bishop's staff for St Luzius, a sword as an ancient judicial seat.



Ruhe und Meditation

Das vom japanischen Künstler Kawamata gestaltete Felsenbad beim Hotel Castell gilt als Kraftort, dazu gehört eine finnische Sauna.

Natural harmony – A pool by the Japanese artist Tadashi Kawamata at the Hotel Castell, with Finnish sauna, promises blissful relaxation.

hotelcastell.ch



Alt und Neu

Im ehemaligen Hauptort des Oberengadins treffen Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft schweizweit einmalig aufeinander. Hier das intakte, authentische Ortsbild mit seinen stattlichen Herrschaftshäusern und der gelebten romanischen Kultur, dort aufregende zeitgenössische Kunst in vielfältiger Form und die Jugend der Welt, welche das Lyceum Alpinum besucht.

Old and new – The Upper Engadine's former capital is home to a magnificent historical village centre, flourishing Romansh culture, a dynamic contemporary art scene, and young people from all over the world attending the Lyceum Alpinum. engadin.ch/zuoz



Mehr zum Dorferfahren?

Im Winter finden jeden Dienstag um 16.30 Uhr kostenlose Dorfführungen statt.

Discover Zuoz – Guided walk every Tuesday in winter at 4.30 pm.

engadin.ch/dorrfuehrungen

Heiss und kalt

1499 brannte das ganze Dorf nieder, als die Bewohner ihre Häuser angezündet hatten und in die Berge flohen, um der anrückenden Armee des Kaisers Maximilian I. nicht in die Hände zu fallen.

Fire – In 1499 locals burned down their village rather than let it fall into the hands of the army of Holy Roman Emperor Maximilian I.

Seit 2018 findet auf dem zugefrorenen St. Moritzersee jährlich ein «Ice Cricket» statt. Ins Engadin gebracht hat die Sportart 1923 ein schottischer Student des Lyceum Alpinum Zuoz.

Ice – A Scottish student at Zuoz's Lyceum Alpinum introduced cricket on ice to the Engadin – back in 1923.



Paradies für Kinder

Ganz auf Familien und ihre Bedürfnisse ausgerichtet: Zuoz wurde mit dem Label «Family Destination» ausgezeichnet. Heaven for kids – Zuoz boasts the coveted "Family Destination" label.

Zuoz – Dorfrundgang

Ein erhaltener historischer Ortskern und herrliche Patrizierhäuser – Zuoz ist eines der schönsten Dörfer des Engadins.

Village walk – With its historical heart of splendid old houses, Zuoz is one of the Engadin's most beautiful villages.

1 Chesa Café

Der Familienbetrieb Kaffee Badilatti & Co. betreibt an ihrem Zuoser Hauptsitz nicht nur eine von Europas höchstgelegenen Kaffeeröstereien, sondern auch ein Kaffeemuseum mit Café und Shop.

World of coffee – The family business Cafè Badilatti, based in Zuoz, boasts one of Europe's highest coffee-roasting facilities as well as a coffee museum with café and shop. cafe-badilatti.ch

2 Kapelle San Bastiaun

Ein unauffälliger spätromanischer Bau aus dem 13. Jahrhundert. Besonders sehenswert sind die alten Fresken im quadratischen Chor der Kapelle.

Chapel of San Bastiaun – Inconspicuous late-Romanesque chapel (13th Century) with striking old frescoes in the choir.

3 Dorfplatz

Der eindruckliche Dorfplatz mit dem Wirtshaus Crusch Alva, mit der Kirche San Luzi und ihrem eigenwilligen Kirchturm, mit den prächtigen Plantahäusern und dem Plantatum gehört zum Bundesinventar der schützenswerten Ortsbilder der Schweiz.

Village square – The harmonious main square boasts a fine collection of historical buildings including the church of San Luzi, the splendid Planta houses and the Planta tower.

4 Mulin vegl

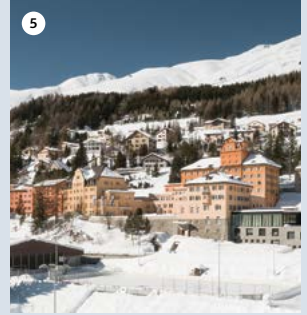
Beim Brunnen vor der alten Mühle startet die alljährliche Prouva da Chalandamarz, ein alter kultischer Brunnengang, bei dem Schüler mit Glocken an einem Wintertag um jeden Brunnen des Dorfes ziehen.

Old mill – The fountain nearby is the starting point for the Prouva da Chalandamarz, an old winter custom whereby children with bells visit all the village fountains.

5 Lyceum Alpinum

Ein prächtiges Gebäude, das seit 119 Jahren eine internationale Schule von Weltruf beherbergt.

International school – A magnificent building has housed the Lyceum Alpinum since 1904.



6 Chesa Poul

Der kubisch gegliederte Bau wurde, wie viele der Patrizierhäuser im Dorf, 1766 von einer adligen Engadiner Familie erbaut, die mit der Rekrutierung von Söldnern zu Wohlstand gekommen war.

Palatial wealth – Like many patrician houses in Zuoz, the Chesa Poul (1766) was built by an aristocratic Engadin family that made its fortune through recruiting mercenaries.



S-chanf

Sport, Natur und Kultur vereinen sich in diesem Ort.

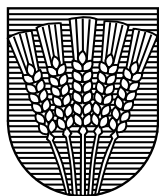




**Sports, nature and
culture form the
perfect combination
in the village of
S-chanf.**

S-chanf

Ein sportliches Engadiner Dorf. Sporty Engadin village.



Goldene Ähren

Die fünf goldenen Gerstenähren weisen auf die Bedeutung des Ackerbaus als Ernährungsgrundlage früherer Tage hin.

Coat of arms – The five ears of barley show the importance of local agriculture in former days.



Klettern

Der Serlas Parc mit der dazugehörigen Kletterhalle Serlas Climb wartet mit 450 m² Kletterfläche und 120 m² Boulderwände auf.

Indoor climbing – The stylish Serlas Climb hall at Serlas Parc offers 450 m² of climbing wall along with 120 m² of bouldering.

serlas.ch



Durch den Winterwald

Eine schöne Schneeschuhtour führt durch eine zauberhafte Winterlandschaft hinauf zur Alp Griatschouls. Oben angekommen, wird man von einem Panorama verwöhnt, das von den Gipfeln über Zernez bis zu jenen bei Zuoz und La Punt reicht. Ein herrlicher Ort für ein Picknick. Der Weg kann auch zu Fuss begangen werden. Am besten mit dem Schlitten im Schlepptau für den Rückweg.

Snowshoe tour – A beautiful snowshoe tour leads through an enchanting winter landscape up to Alp Griatschouls. Arriving at the top, you'll be treated to a breathtaking view that ranges from the peaks above Zernez to those near Zuoz and La Punt. A wonderful place for a picnic. The path also lends itself to hiking – but bring along your sledge for the way back. engadin.ch/de/schlitteln/



Mehr zum Dorf erfahren?

Im Winter finden jeden Montag um 16.30 Uhr kostenlose Dorfführungen statt.

Free village tour – Guided walk every Monday in winter at 4.30 pm. engadin.ch/dorffuehrungen

Start und Ziel

Ausgewert, aber glücklich: Menschen in diesem Zustand kommen oft in S-chanf an. Der Flabschiessplatz (Flab = Fliegerabwehr) der Schweizer Armee ist nämlich zugleich auch der Zielort des Engadin Skimarathons.

Cross-country skiing – S-chanf is the finish point of the annual Engadin Skimarathon, which starts in Maloja. engadin.ch/skimarathon

Bike-Sportler merken sich für den Sommer vor: In S-chanf startet die Strecke Putèr (47 km) des Nationalpark-Bike-Marathons.

Mountain biking – In S-chanf starts the Putèr-Route of the National Park Bike Marathon (47 km).

bike-marathon.com

Ein Gebiet, drei Kirchen

Nebst der reformierten Kirche in S-chanf stehen auf dem Gemeindegebiet auch noch die reformierten Kirchen Cimuos-chel und Susauna.

Holy land – The municipality boasts three Protestant churches: in S-chanf, Cimuos-chel and Susauna.

S-chanf – Dorfrundgang

Sich an Pirouetten auf dem Natureis versuchen oder von der Bank aus die Gegend geniessen: S-chanf ist vielfältig.

Village walk – From ice skating on a natural rink to views of pristine nature, S-chanf has a variety of treats in store.

1 Reformierte Kirche S-chanf

Chor und Schiff der reformierten Dorfkirche wurden 1493 errichtet. Ein besonderer Hingucker ist das Gewölbe im spätgotischen Stil. Die Grabplatten folgten zwischen 1625 und 1818.

Protestant church – The choir and nave were built in 1493; the late-Gothic vaulted ceiling is particularly fine, as are the tombstones (1625–1818).

2 Café Puntschellina

Das gemütliche Café Puntschellina mitten im Dorf von S-chanf ist der perfekte Ort für Kaffee und Kuchen während des Dorfrundgangs.

Coffee break – The cosy Café Puntschellina in the centre of S-chanf offers an ideal spot to pause for coffee and a cake during a walk around the village.



5 Sitzbank «Punt da Crap»

Wer sich auf dieser Bank niederlässt, hat freie Sicht auf das Wahrzeichen von S-chanf, die Steinbrücke «Punt da Crap». Sie ist zu Fuss ab dem Bahnhof in rund 20 Minuten zu erreichen.

Public bench – This seat offers a good view of S-chanf's emblem, the "Punt da crap" (Romansh for "bridge of stone"). The bench is about 20 minutes' walk from the station.

3 Natureisfeld

In der Dorfmitte von S-chanf wird im Winter ein Natureisfeld angelegt. Die Benützung ist kostenlos.

Ice skating – A natural ice rink, free to locals and visitors alike, opens in the heart of the village each winter.

4 Dorfplatz Bügl Suot

Historischer Dorfplatz mit typischem Engadinerhaus mit massigem Steinbau und breitem

6 Sitzbänke «Palüds»

Gut 15 Minuten zu Fuss vom Bahnhof entfernt, bieten die zwei Sitzbänke eine herrliche Aussicht auf das Dorf S-chanf und die dazugehörige Naturkulisse.

Vantage point – About 15 minutes' walk from the station, two more benches provide a superb view of the village and its spectacular natural backdrop.





Cultura

Traditionen und Klänge des Tals entdecken

Discover the traditions and sounds of the valley

Art Public Plaiv

Der Turm «Skyspace» von James Turrell neben dem Hotel Castell in Zuoz oder die «Fontana di Piaggio», ein von Roman Signer zu einem Springbrunnen umgebautes Nutzfahrzeug, sind nur zwei der zehn Kunstwerke, die zwischen 2002 und 2004 für die ART PUBLIC PLAIV konzipiert worden sind. International anerkannte Künstlerinnen und Künstler schufen im öffentlichen Raum Werke, die sich mit den kulturellen und wirtschaftlichen Ansprüchen der Ferienregion Oberengadin auseinandersetzen. Zwischen regionaler Lebensform und globaler Vernetzung, zwischen Selbstbild der einheimischen Bevölkerung und touristischen Klischees eröffnen sie ein Feld zeitgerechter Denk- und Handlungsweisen. Die zehn öffentlich zugänglichen Kunstwerke verteilen sich auf S-chanf (I), Zuoz (8) und La Punt (I) und können im Rahmen eines Winterspaziergangs oberhalb und entlang des Inns besichtigt werden. artpublicplaiv.org

Art Public Plaiv

The “Skyspace” tower by James Turrell next to the Hotel Castell in Zuoz or the “Fontana di Piaggio”, a commercial vehicle converted into a fountain by Roman Signer, are just two of the ten artworks conceived for the ART PUBLIC PLAIV. Between 2002 and 2004, internationally recognized artists created works in public space that deal with the cultural and economic demands of the Upper Engadin holiday region. Between regional lifestyle and global networking, between the self-image of the local population and tourist clichés, they open up a field of contemporary ways of thinking and acting. The ten publicly accessible artworks are distributed among S-chanf (I), Zuoz (8) and La Punt (I) and can be visited during a winter walk above and along the Inn. artpublicplaiv.org



Lingua

Mehr als melodioser Singsang: Das Rätoromanisch der Engadiner. Chat with locals – in German and Romansh!

Gemeinde
municipality

vschinauncha

Schnee

snow

naiv

Langlauf

cross-country skiing

passlung

Schneeschuhe

snowshoes

gianellas

Leinwand

canvas

talia da glin

Kirche

church

baselgia

romanisches Sprichwort:
Zwischen wollen und machen ist ein halbes Meer.

There is half an ocean between wanting and doing.

Traunter dir e fer es ün mez mer.

Kultur, Kunst und Architektur

Culture, art and architecture

La Punt

Waldgalerie

Rundgang mit zehn Stationen im lichtdurchfluteten Arven-Lärchen-Wald «God Fainchs» in Chamues-ch.

Woodland gallery – Walk with 10 stops among the larches and pines of the “God Fainchs” forest in Chamues-ch.

engadin.ch/waldgalerie

Jägerhaus Chesa Laudenbacher

Bauernhaus aus dem 16. Jahrhundert mit schönen Sgraffiti von Constant Känz, das die eindrucksvolle Trophäensammlung des Jägers Laudenbacher beherbergt. Kann besichtigt werden.

Historical house – The Chesa Laudenbacher is a 16th-Century farmhouse with fine sgraffiti decorations and an impressive collection of hunting trophies, open to visitors.

engadin.ch/jagdmuseum



Madulain

Stalla Madulain, Stalletta

In einem Stall von 1488 wird heute moderne Kunst gezeigt. Seit Neustem erweitert um einen zweiten Ausstellungsraum gegenüber.

Gallery – A barn dating from 1488 now displays contemporary art, with a new second exhibition space opposite.

stallamadulain.ch

La Suosta

Die Galerie mit Fokus auf regionaler Kunst ist ein Begegnungsort für Ideen- und Gedankenaustausch zwischen einheimischen Künstlern und Gästen.

Art gallery – A focus on regional art makes this gallery a place of encounter for a stimulating exchange of ideas between local artists and visitors.

lasuosta.ch

Zuoz

Kunstvolle Glasfenster

Es lohnt sich, das Augenmerk in der Kirche San Luzi, in der Kapelle San Bastiaun und im Parkhaus der farbigen Glas Kunst zu schenken. Etwa von Augusto Giacometti,



Kunstmetkka

Neben den Engadin Art Talks und dem Kunsthotel Castell tragen auch die Galerie Tschudi mit Künstlern wie Richard Long und Carl Andre sowie die Galerie Monica De Cardenas mit Alex Katz und Markus Raetz zum Kunstweltruf von Zuoz bei.

Zuoz, art hotspot – Engadin Art Talks, the art-filled Castell and 2 top galleries.

monicadecardenas.com, galerie-tschudi.ch

der auch das Zürcher Grossmünster bestückt hat, oder von Gian Casty.

Stained glass – Fine windows in the church of San Luzi, the chapel of San Bastiaun and the passageway to the car park: by Augusto Giacometti, Gian Casty, and others.

Ein Hotel voller Kunst

Werke von Top-Künstlern tragen zum unverwechselbaren Charakter des Hotels Castell bei. Besitzer Ruedi Bechtler hat jedes Kunstwerk persönlich ausgesucht. Donnerstags um 17.00 Uhr findet jeweils eine öffentliche Führung statt.

Mehr auf: engadin.ch/kultur

Art – Roman Signer, Fischli-Weiss, Pipilotti Rist & more at the Hotel Castell; guided tours Thursdays, 5 pm.
hotelcastell.ch

Welttheater

Das 2011 eröffnete Zuoz Globe im Lyceum Alpinum ist nicht nur eine architektonische Perle, sondern vor allem ein atmosphärisches Theater, dessen Herzstück die Produktionen des English Theatre und der Shakespeare Company bilden.

Theatre – The atmospheric Zuoz Globe, which opened in the Lyceum Alpinum in 2011, is an architectural gem staging world theatre.

lyceum-alpinum.ch

Zuozer Chöre

Der gemischte Chor Cor masdo und der Männerchor Cor viril Guardaval geben jeweils Ende Winter wunderbare Konzerte in der Kirche San Luzi.

Zuoz choirs – The Cor Masdo (mixed) and Cor Viril Guardaval (male) perform in San Luzi church at the end of winter.



Chesa Planta

Das einstige Engadiner Bauernhaus der Oberschicht im Dorfkern entwickelte sich zum mächtigen Herrschaftshaus mit reicher Ausstattung und gilt als Wahrzeichen von Zuoz.

Heritage – Once the home of prosperous farmers, the Chesa Planta in the heart of Zuoz grew into a magnificent patrician house; today it is the village's emblem.

S-chanf

Erstklassige Galerien

So viel Kunstpower in einem 714-Seelen-Dorf ist selten: Die Galerien Peter Vann, 107, von Bartha, the Stable und die kunstvoll eingerichtete Villa Flor machen S-chanf zur Pflichtdestination für Kunstfreunde.

Art – No fewer than 5 galleries in a village of just 714 residents!

galeriepetervann.com

107s-chanf.com

vonbartha.com, villafior.ch

thestable.world

Die Kirchen von S-chanf

Gerade drei sehenswerte Sakralbauten gehören zum grossen Gemeindegebiet. Die Dorfkirchen Sta. Maria, Cinuoschel und Susauna stehen alle unter Denkmalschutz.

Architecture – Three historical village churches – in S-chanf, Cinuoschel & Susauna – are protected monuments and well worth a visit.

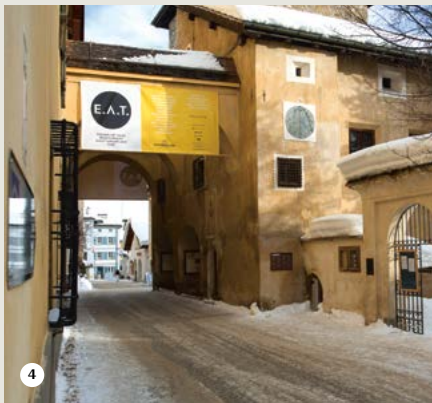


Vereinspräsidentin Andrea Thür empfiehlt ...

... das Engagement des Fördervereins Zuoz: «Die Gründung des Fördervereins geht auf das Jahr 2003 zurück als das kleine Skigebiet von Zuoz in eine unsichere Zukunft blickte. Bevor die möglichen Gespräche von Verantwortlichen und Gemeinde in die falsche Richtung führen konnten, haben ein paar Zweitwohnungsbesitzer mit der Absicht der Sicherung der Wintersportanlage einen Verein gegründet. Über die Jahre konnte mit unserer finanziellen Unterstützung unter anderem der Albanas-Lift ersetzt werden. Besonders schön finde ich, wie es in Zuoz – gerade auch dank der Existenz des Fördervereins – keinen Graben zwischen Einheimischen und auswärtigen Dauergästen gibt. Ich glaube, das ist ziemlich beispielhaft für einen Tourismusort.» zuozski.ch

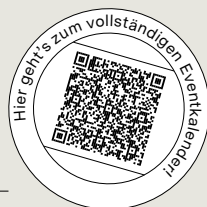


Das kleine, feine Skigebiet von Zuoz.



Kulturevents

Key cultural events this winter



Dezember December

8.12.2023

Zuoz Globe Sounds

Zuoz – Una serata italiana – Das Lyceum Alpinum Zuoz und die Pro Grigioni Italiano laden ein zu einer künstlerisch-kulinarischen Reise nach Bella Italia.

An Italian evening – Organised by the Lyceum Alpinum Zuoz and Pro Grigioni Italiano.

lyceum-alpinum.ch

28.12.2023

Sinfonia Engiadina

1 **Zuoz** – Das Orchester mit Berufsmusikern aus ganz Europa begeistert seit über 30 Jahren.

Classical music – Concert with orchestra of professional musicians from throughout Europe. engadin.ch/sinfonia

31.12.2023

Silvester

2 **La Punt, Zuoz** – In La Punt wird zum Apéro am Albulapass mit Sicht auf die Feuerwerke im Engadin geladen. Zuoz lädt zum gemeinsamen Jahreswechsel mit Orchesterkonzert und Apéro auf den Dorfplatz.

New Year's Eve – Drinks and orchestra concert in Zuoz and La Punt.

Januar January

1.1.2024

Neujahrsapéro

Madulain, S-chanf – Die Gemeinden laden Einheimische und Gäste ein, aufs neue Jahr anzustossen.

New Year's drinks – The villages of Madulain and S-chanf invite visitors and locals to drink to 2024!

26.1.2024

Zuoz Globe Sounds

Zuoz – Christian Jott Jenny und das Zürcher Staatsorchester berichten im musikalischen Hofnarrativ aus den sich aufbauenden Gräben des Landes.

Song recital – With Christian Jott Jenny and the Zurich State Orchestra. lyceum-alpinum.ch

26.–28.1.2024

Engadin Art Talks 2024

4 **Zuoz** – Kunstforum mit internationalen Gästen. *Festival* – Art forum with international guests.

engadin-art-talks.ch

Januar – Februar 2024

Engadiner Eiskonzerte

3 **La Plaiv** – Konzertserie auf den Eisplätzen.

Winter music – A firm favourite in former days, the “Engadin ice concerts” on the region’s ice rinks are enjoying a revival. engadin.ch/events

Februar February

2. – 5.2./18.2.2024

Zuoz Globe Plays

Zuoz – Die Shakespeare Company des Lyceum Alpinum Zuoz widmet sich auch dieses Jahr wieder den grossen Klassikern der Theaterliteratur.

Theatre – Great classics performed by the Shakespeare Company of the Lyceum Alpinum. lyceum-alpinum.ch

März March

1.3.2024 (Madulain, Zuoz: 28.2.2024)

Chalandamarz

5 **La Punt Chamues-ch, Madulain, Zuoz, S-chanf**

Im ganzen Engadin laufen die Kinder mit Kuhglocken durchs Dorf und vertreiben den Winter.

Custom – In every village, children ring cow bells and crack whips to drive away winter spirits.

engadin.ch/chalandamarz

9.3.2024

Zuoz Globe Sounds

Zuoz – Martina Linn überträgt rätoromanische Gedichte in melancholische, sphärische und klangvolle Folk-Songs.

Folk songs – Inspired by Rhaeto-Romanic poems, performed by Martina Linn. lyceum-alpinum.ch

Activiteds

Highlights aus dem vielseitigen Angebot von La Plaiiv

A selection of activities on offer in La Plaiiv



Langlaufen ohne Ende

Cross-country skiing

More information: engadin.ch/cross-country-skiing



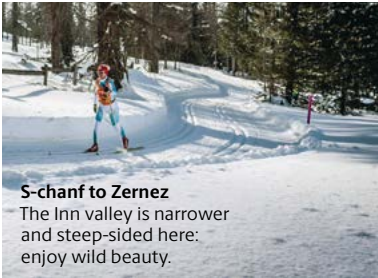
Trails for dog lovers
Three wonderful trails
in the region to ski with
four-legged friends.

Hundeloipen

La Plaiv – Welcher Vierpfötler tollt nicht gerne im Schnee herum? Speziell für Hund und Halter wurden drei wunderbare Hundeloipen gestaltet. engadin.ch/langlauf

No. 113 La Punt – Madulain
No. 114 Madulain – Zuoz
No. 119 Zuoz – S-chanf
Level ●

Top Tipp
Restaurant Sur En
T. +41 81 854 24 98



S-chanf to Zernez
The Inn valley is narrower
and steep-sided here:
enjoy wild beauty.

Von S-chanf nach Zernez

S-chanf – Die offizielle Marathonloipe endet in S-chanf, doch die anschliessende Loipe durch wildromantische, ursprüngliche Natur nach Zernez sollte man sich nicht entgehen lassen! engadin.ch/langlauf

Start Bahnhof S-chanf
للسا 15 km
☺ 3,5 h
↗ 140 m
Level ●

Top Tipp
Sport- und
Langlaufzentrum Zernez



La Punt to S-chanf
One of the most
charming sections
of the famous
Marathon Trail.

Einmal auf der Marathonstrecke

La Plaiv – Die 42 km lange Marathonloipe der zweitgrössten Langlaufveranstaltung der Welt setzt sich aus 11 Teilstrecken zusammen. Auf der Strecke von La Punt nach Zuoz lässt sich besonders schön gleiten. Zwischen Zuoz und S-chanf warten dann die berühmten «Golanhöhen». engadin.ch/langlauf

Start La Punt Chamuesch
للسا 42 km (Teilstrecke)

Level ● bis ●●

Langlaufschulen / Cross-country ski schools

Colani Sport
La Punt Chamuesch
T. +41 81 854 33 44
colani-sport.ch

Nordicinstrutor
S. Schmucki
La Punt Chamuesch
T. +41 79 304 22 34
nordicinstrutor.ch

ABC Schneesport
Zuoz
T. +41 79 610 93 90
abschneesport.ch

Langlaufschule Willy
Sport Zuoz
T. +41 81 854 08 06
willy-sport.ch

Zuoz: ideal family ski area

Five lifts, child-safe
Chastlatsch chair lift
(from age 4), timed run,
snowpark: family heaven.



Das Skigebiet für die ganze Familie

Zuoz – Für Familien längst als das Non-plus-ultra der kinderfreundlichen Wintersportdestinationen bekannt. Die Sonnehänge eignen sich sowohl für Anfänger als auch für fortgeschrittene Skifahrer und Snowboarder. Sechs Anlagen übernehmen den Transport bis zum nächsten Abfahrtsgenuss. Die kindergesicherte Sesselbahn Chastlatsch ermöglicht es auch Kleinkindern ab 4 Jahren, ohne Begleitung sicher auf den Berg zu kommen. Besondere Attraktionen sind die Zeitmesspiste und der Snow Park. engadin.ch/fuer-familien

Survih – Crasta – Albanas –
Pizzet – Chastlatsch

Start Chastlatsch
15 km
☺ 09.00 – 16.00 Uhr
Level ● bis ●●●

23.12.23 bis 17.3.24 bei guten
Schnee- und Wetterverhältnissen.

Skischule, Vermietung, Skipässe / Ski school, equipment rental, ski passes

Schweizer Skischule Zuoz-La Punt

T. +41 81 854 11 79
ssszuoz.ch

Colani Sport La Punt

T. +41 81 854 33 44
colani-sport.ch

Willy Sport Zuoz

T. +41 81 854 12 89
willy-sport.ch

Snow Deal – Skipass

Wer früh bucht, profitiert:
snow-deal.ch

Skispass

Skiing & snowboarding

More information: engadin.ch/ski-snowboard



Bügl slope, S-chanf
Gentle slope opposite the village, ideal for young novices.

Skihang Bügl

S-chanf – Gegenüber vom malerischen Engadiner Dorf führt ein Ponylift auf den Hügel. Hier geht es nicht ums Tempo: Der Skihang Bügl gehört ganz den kleinen Schneehasen, die zum ersten Mal auf Skis oder Snowboards stehen.

engadin.ch/kleine-skigebiete

Start Bügl
140 m
Level ●

Saison von 24.12.23 bis 9.3.24
Dezember & Januar: 11.00–16.00 Uhr
Februar & März: 10.00–16.00 Uhr



Gian Plaiv, Zuoz
Mixture of piste, snowpark and cross run: the Gian Plaiv fun slope.

Gian Plaiv Funslope

Zuoz – Die Spass-Piste bietet für alle Skifahrer und Snowboarder, ob Anfänger oder Könnler, Jung oder Alt, eine willkommene Abwechslung zum Fahren auf normalen Pisten. Dank verschiedener Elemente auf dem Areal wird der Parcours zu einem aussergewöhnlichen Mix von Piste, Snowpark und Cross-Strecke.

engadin.ch/freestyle

Start Survih
1 km
 09.00–16.30 Uhr
Level ●

Saison von 20.12.23 bis 17.3.24
Top Tipp
Panoramaterasse Bar Buera



Müsella, La Punt
Small beginner ski area with button lift, magic carpet & ski school.

Skigebiet Müsella

La Punt – Mit seinem Tellerlift und zwei kurzen Abfahrten sowie dem kostenlosen Zauberteppich mit leichter Übungspiste ist das Skigebiet Müsella der ideale Ort für Ski-Neulinge. Wenn kleine Skifahrer professionelle Hilfe brauchen, so kann die Skischule gleich vor Ort gebucht und besucht werden.

engadin.ch/kleine-skigebiete

Start Müsella
1 km
 09.30–16.00 Uhr
Level ●

Saison von 23.12.23 bis 10.3.24
Top Tipp: Café Curtinet
T. +41 78 831 67 17

Angebote für Familien

Family fun

More information: engadin.ch/family-winter



La Punt playground
Ideally located: by the Mùsella Italian restaurant and its sunny terrace.

Kinderspielplatz

La Punt – Der kleine, aber feine Kinderspielplatz beim Restaurant Mùsella ist ideal für Familien, die sich gleichzeitig mit italienischen Spezialitäten verwöhnen lassen wollen. Die Eltern können gemütlich auf der Sonnenterrasse sitzen und die Kleinen können sich auf dem Spielplatz und im Schnee austoben.

engadin.ch/kinderspielplatz

Start Mùsella
☉ 09.30–17.00 Uhr

Top Tipp
Ristorante Pugliese Mùsella
T. +41 81 854 10 24



Zuoz kids' ski area
Snowli Kids Village with children's ski instructors & mascot Snowli.

Snowli Kids Village

Zuoz – Im grossen, sicheren Gelände mit Zauberteppich und vielen Spielutensilien wird das Skifahrenlernen zum Erlebnis. Die erfahrenen Kinderskilehrerinnen und Skilehrer sowie Snowli zeigen alles Nötige für den Sprung auf die Piste am Berg. Für Kinder von 3–10 Jahren. Unterrichtszeiten: 10.00–12.00 Uhr und 14.00–16.00 Uhr. ssszuoz.ch

Start Purturn
☉ 09.00–16.00 Uhr

Top Tipp
Jeden Donnerstag
Kinderskirennen



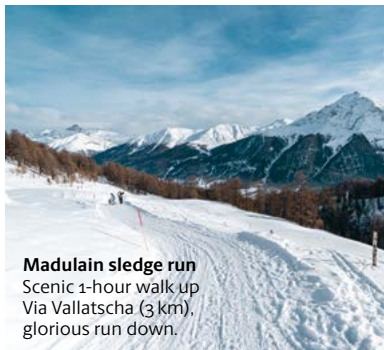
Albula Pass sledge run
The pass road closes to cars in winter: tobogganing heaven!

Schlittelweg Albulapass

La Punt – Im Winter wandelt sich der Albulapass zur einzigartigen Schlittelpiste. Erst lockt ein schöner Winterspaziergang zum Startpunkt (die Strasse ist für Motorfahrzeuge gesperrt). Die obere Teilstrecke ist von Mitte bis Ende Dezember sowie im Februar und März täglich geöffnet (im Januar wegen Reifentests gesperrt). Die untere Teilstrecke (untere Barriere bis Quartierstrasse Alva Sur) lädt von Mitte Dezember bis März täglich zum Hinuntersausen ein. engadin.ch/schlittelweg-alp-proliebas

Start Alp Proliebas (Barriere)
للسا 3 km
☉ 10–12 / 13–16 Uhr

Top Tipp
Fackelschlitteln jeden
Mittwochabend im Februar
Level ●



Madulain sled run
Scenic 1-hour walk up
Via Vallatscha (3 km),
glorious run down.

Schlittelbahn

Madulain – Herrliche 3 Kilometer erwarten einen auf der Schlittelbahn entlang der Via Vallatscha, die das Rodlerherz zum Jubeln bringt. Zum Start an der Alp Es-cha Dadour bringt einen eine leichte, einstündige Wanderung mit stetem Blick auf das malerische Alpenpanorama und das weite Hochtal.

engadin.ch/schlittelweg-madulain

Start Alp Es-cha Dadour
للسا 3 km
☺ 10.00–17.00 Uhr
Level ●●

Top Tipp
Alp Es-cha Dadour
T. +41 78 952 04 79



Zuoz sled run
Exciting descent (1.5 km)
from the top of the
Chastlatsch child-safe chair
lift; sledge hire available.

Schlittelweg Chastlatsch

Zuoz – Berge, Sonne, Schnee, Schlitten. Mit anderen Worten: Im Familienskigebiet Zuoz finden kleine und grosse Winterfans alles, was sie für einen wunderbaren Schlitteltag brauchen. Dieser beginnt bequem zu Fuss oder mit der entspannten Fahrt im speziell kindergesicherten Sessellift Chastlatsch hinauf zur Bergstation, wo die 1,5 km lange abenteuerliche Abfahrt beginnt. Keinen eigenen Schlitten dabei? Kein Problem. Pistenflitzer können bei der Rent Station Chastlatsch gemietet werden.

T. +41 81 854 13 17, zuozski.ch

engadin.ch/schlittelweg-chastlatsch

Start Chastlatsch
للسا 1,5 km
☺ 09.00–16.00 Uhr
Level ●●●

Top Tipp
Sonnenterrasse Restaurant Pizet
T. +41 81 854 05 45



S-chanf sled run
2-hour walk (5.5 km)
to the Griatschouls hut,
thrilling ride down.

Schlittelbahn God God

S-chanf – Rund zwei Stunden dauert die 5,5 Kilometer lange Winterwanderung von S-chanf zur Alphütte Griatschouls. Nach der «Arbeit» folgt dann das Vergnügen. Denn zurück ins Tal geht es gemütlich mit dem Schlitten. Rund um die Piste befindet sich eine Wildruhezone, daher darf der Weg nicht verlassen werden.

engadin.ch/schlittelweg-s-chanf

Start S-chanf
للسا 5,5 km
Level ●●

Top Tipp
Mitte Dez. bis Mitte März bei guten
Schnee- und Wetterverhältnissen.

Eiskalt

On the ice

More information: engadin.ch/ice-sports



Curling in La Punt

Natural ice rink, free curling taster sessions on Monday evenings.

Curling

La Punt – Die Natureisbahn von La Punt ist ein Publikums-magnet und steht allen Gästen kostenlos zur Verfügung. Während der Hochsaison bleibt der Platz täglich bis tief in die Nacht geöffnet. Auch Curlingfreunde kommen zu grossem Spielspass. Vier Curling-Rinks stehen zur Verfügung. Jeden Montagabend finden kostenlose Curling-Schnupperkurse statt.

engadin.ch/eisplatz-la-punt

Start Schulhaus La Punt
☉ 09.00–22.00 Uhr
(auf Anfrage)

Top Tipp
Jeden Montagabend
(1.1.–5.2.2024)
kostenlose Schnupperkurse.



Bavarian curling

Try your hand at Madulain ice rink (free), Thurs, 7 pm (Jan–Feb).

Eisplatz Madulain

Madulain – Klein, fein und kostenlos. Der Eisplatz im idyllischen Madulain ist eine echte Perle. Schon seine Lage ist einmalig, mitten im alten Dorfkern neben dem REKA-Haus. Am Abend wird er zudem beleuchtet.

engadin.ch/eisplatz-madulain

Start Eisplatz Madulain
☉ 10.00–16.00 Uhr

Top Tipp
Jeden Montagabend Eisstock-schiessen ab 19.00 Uhr mit Voranmeldung bei der Zuoz Tourist Information.



Skating in Zuoz

Natural rink by the Swiss Snow Kids Village; skating aids available.

Schlittschuhlaufen

Zuoz – Gleich neben dem Swiss Snow Kids Village auf dem Natur-eisfeld können Schlittschuhbegeisterte über das Eis gleiten oder nach Lust und Laune «chneblen». Für die ersten Schritte auf dem gefrorenen Nass stehen verschiedene Hilfsmittel zur Verfügung. engadin.ch/eisplatz-zuoz

Start Center da Sport
☉ 09.00–21.00 Uhr

Top Tipp
Abends wird das Eisfeld beleuchtet.



S-chanf ice rink
Free natural rink in the village centre, by the Café Puntschellina.

Natureisfeld

S-chanf – Schönes, grosses Natureisfeld in der sonnigen Dorfmitte. Die Benützung des Eisfeldes ist kostenlos. Für Kinder stehen Laufhilfen zur Verfügung. Gleich nebenan befindet sich das Café Puntschellina, wo sich die Eltern mit Kuchen und Kaffee verwöhnen lassen können, während die Sprösslinge draussen ihre Kurven drehen. Nachtbeleuchtung am Mittwochabend.

engadin.ch/eisplatz-s-chanf

Start S-chanf Schulhaus

Top Tipp
Café Puntschellina
T. +41 79 246 01 56



Madulain Ice path
Scenic ice track along the river Inn. Skaters need to bring their own skates; helmet recommended.

Eisweg von Madulain bis Zuoz

Madulain/Zuoz – Der Eisweg führt durch eine herrliche Auenlandschaft entlang des Innufers. Die Licht-Spielereien des Flusses, die Ansicht des historischen Dorfkernes und die Ruhe in der Talfläche begleiten einen. Der Spass beginnt beim Werkhof, wo auch genügend Parkplätze vorhanden sind. Die Benützung des Eisweges erfolgt auf eigene Gefahr, das Tragen eines Helmes wird empfohlen. Die Schlittschuhausrüstung muss mitgebracht werden. Mondschlittschuhlaufen bei guter Witterung jeweils zum Zeitpunkt des Vollmondes.

engadin.ch/eisweg-madulain

Start Werkhof Madulain
 𐀀 2,5 km
 ☺ 10.30 – 16.30 Uhr
Level ●●

Top Tipp
Einkehrmöglichkeit bei Engadin River Ranch
T. +41 81 832 32 26

Schlittschuhmiete / Ice skate rental

Colani Sport, La Punt Chamues-ch
T. +41 81 854 33 44
colani-sport.ch

Willy Sport Zuoz
T. +41 81 854 12 89
willy-sport.ch

Dem Gipfel entgegen

Ski touring

More information: engadin.ch/skitouring



Piz Belvoir ascent
Scenic tour from Madulain (1,684 m) up to Piz Belvoir (2,821 m).

Lauschiger Aufstieg

Madulain – Zu bewältigende Höhenmeter, lauschige Abschnitte durch den Wald und offene Hänge: Die Skitour von Madulain (1684 m ü.M.) auf den Piz Belvoir (2821 m ü.M.) bietet von allem etwas. Über Bursella (1875 m ü.M.) führt der Weg weiter zur Alp Belvoir (2260 m ü.M.) und über den S-Rücken zum Gipfel.

engadin.ch/skitouren

Start Madulain
☉ 3h
↗ 1130 m
Level ●

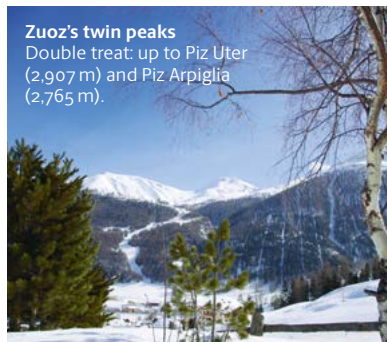


Alp Griatschouls
Steady climb from S-chanf (1,661 m) to Alp Griatschouls (2,165 m).

Die Alp ist das Ziel

S-chanf – Das Ziel einer Skitour muss nicht immer ein Gipfel sein. Auch eine Alp als Endpunkt, hier die Alp Griatschouls (2165 m ü.M.), sorgt für Glücksgefühle. Ab S-chanf (1661 m ü.M.) geht es zur Acla Laret (2001 m ü.M.) und von dort aus weiter durch den Wald, bevor der letzte Teil wieder durch freies Gelände führt. engadin.ch/skitouren

Start S-chanf
☉ 3h
↗ 498 m
Level ●



Zuoz's twin peaks
Double treat: up to Piz Uter (2,907 m) and Piz Arpiglia (2,765 m).

Zwei Piz auf einen Streich

Zuoz – Diese Tour wartet nicht lange mit bleibenden Eindrücken. Eine markante Waldschneise führt einen zur Alp Arpiglia (2215 m ü.M.) und weiter über die Fuorcla Giavagl auf den Piz Uter (2907 m ü.M.). Die Abfahrt erfolgt nach Süden via Alp Margun zum Piz Arpiglia (2765 m ü.M.). engadin.ch/skitouren

Start Zuoz Parkplatz Resgia (kostenlos)
☉ 5,5h
↗ 1699 m
Level ●●●

Short cut to Piz Pizet

From Zuoz, the Chastlatsch chair lift offers a relaxed start to an ascent to Piz Pizet (2,910 m).



Abgekürzt

Zuoz – Skitouren benötigen oftmals viel Zeit. Ab und zu kann man sie aber auch abkürzen und nur ein Teilstück absolvieren. So bewältigt man die ersten Höhenmeter dieser Route schwebend. Die Sesselbahn Chastlatsch bringt einen auf eine Höhe von 1895 m ü. M. Danach geht es gemütlich zum Som Muntatsch (2460 m ü. M.) und von dort aus weiter nördlich auf den Gipfel des Pizet (2910 m ü. M.). engadin.ch/skitouren

Start Talstation Chastlatsch
☺ 1,5 h
↗ 450 m
Level ●

Top Tipp
Übernachten auf 2594 m ü. M. in der SAC-Hütte Chamanna d'Es-cha

Albula adventure

Along the Albula Pass road to 2,200 m, up to Piz Blaisun (3,200 m) and back down to La Punt.



Höher und höher

La Punt Chamues-ch – Auf der Albulastrasse geht es zunächst auf eine Höhe von rund 2200 Meter, bevor der Weg in die Fuorcla Gualdauna führt. Über den Nordgrat gelangt man schliesslich auf den Piz Blaisun (3200 m ü. M.). Die Abfahrt bringt einen über die Südwestflanke hinab in Richtung Albulasee und zurück nach La Punt. engadin.ch/skitouren

Start La Punt Chamues-ch
☺ 4 h
↗ 1500 m
Level ●●●

Top Tipp
Die beste Zeit für diese Skitour ist im Frühjahr.

Vor und während der Skitour

Skitouren sind wie andere sportliche Aktivitäten nicht risikofrei. Deshalb sollten vorab und auch während des Ausflugs diverse Vorsichtsmassnahmen getroffen werden. Dazu gehören unter anderem die Wahl der richtigen Ausrüstung, das Studieren des Lawinenbulletins (slf.ch) und des Wetterberichts sowie das Beherrschenvon Skifahren im Tiefschnee. engadin.ch/skitouren

Hoch zu Ross

Outings with horses

More information: engadin.ch/winter-experiences



Horses of Zuoz
Horse-drawn sleigh rides
and rides on horseback for
all ages.

Den Pferden nahe

Zuoz – Der Familienbetrieb aus Zuoz, geführt von Carole und Andreas Dennler, hat Kutschenfahrten, Pferdebegegnungen und Reiten für Kinder und Erwachsene im Programm. Dauer und Details der verschiedenen Angebote werden auf Wunsch auch individuell zusammengestellt.

engadin.ch/outdoor-aktivitaeten

Fahr- und Reitbetrieb Zuoz
T. 079 790 77 84 / 078 775 56 95

kutsche.zuoz@gmx.ch



Stalla Chapella
Horse rides, riding lessons
and more: everything for
horse lovers.

Mit oder ohne eigenes Pferd

Cinuos-chel – Auf eine anschauliche und spielerische Weise den Zugang zum Pferd vermittelt bekommen, Reitunterricht und je nach Können der Reitschülerinnen und Reitschüler Ausritte ins freie Gelände: Der Ferien-, Reit-, Ausbildungs- und Pensionsstall Stalla Chapella bietet alles, was Pferdefreunde in den Ferien brauchen. Der Aufenthalt ist auch ohne eigenes Pferd möglich.

engadin.ch/outdoor-aktivitaeten

Stalla Chapella
T. +41 76 579 94 88
eva-baumann@gmx.ch

Engadin River Ranch

Short, full-day and multi-day horse rides, Western-style, also for beginners; plus sleigh rides.



Reitend durchs verschneite Engadin

Madulain – Auf dem Rücken eines Pferdes durch die verschneite Engadiner Bergwelt reiten – das ist Entschleunigung pur. Die Engadin River Ranch bietet genau das im Rahmen von Kurzausritten oder Tagestouren an. Gut zu wissen: Dank den ruhigen, tritt- und verkehrssicheren Pferden können sowohl Anfänger als auch Fortgeschrittene an den Ausflügen teilnehmen. Reitstunden oder Schlittenfahrten sind bei der Engadin River Ranch ebenfalls buchbar.

engadin-riverranch.ch

Engadin River Ranch

T. +41 81 832 32 26

info@engadin-riverranch.ch

Riding & yoga

Weekends & multi-day retreats for beginners and experienced riders.



Reiten & Yoga

Zuoz – Bei den «Reiten & Yoga»-Retreats entdecken erholungssuchende Pferdeliebhaber die wunderschönen Ecken des Engadins vom Sattel aus und entspannen sich nebenbei auf der Yogamatte. Es werden verschiedene Retreats für Reitanfängerinnen und Fortgeschrittene angeboten, welche zwischen zwei und vier Tage dauern. Von Wellness-Wochenenden bis zu mehrtägigen Wanderritten ist alles dabei, so dass sich jeder und jede eine besondere Auszeit vom Alltag gönnen kann.

reitenundyoga.ch

Reiten & Yoga

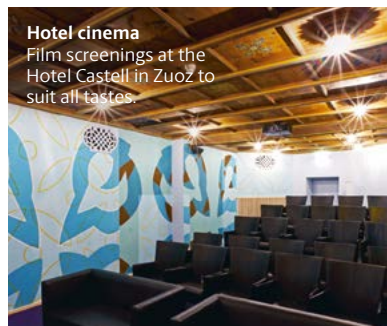
T. +41 79 945 67 21

hello@reitenundyoga.ch

Kein Skiwetter? Na und...

If the sun won't shine...

More information: engadin.ch/winter-experiences



Hotel cinema

Film screenings at the Hotel Castell in Zuoz to suit all tastes.

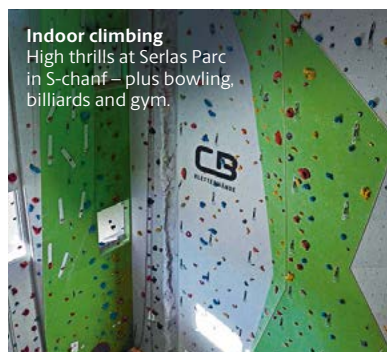
Filmerlen im Hotel

Zuoz – Auch in den Ferien dürfen Filme geschaut werden. Möglich ist das im hauseigenen Kino des Hotel Castell. Das Programm wird von Filmpublizist Walter Ruggle zusammengestellt. Zu sehen sind nicht die klassischen Hollywood-Blockbuster, dafür Filmerlen, die zu Diskussionen anregen.

hotelcastell.ch/hotel-castell/studiokino

Hotel Castell
Via Castell 50
7524 Zuoz
T. +41 81 851 52 53

☉ Freitag oder Samstag
jeweils um 21.00 Uhr



Indoor climbing

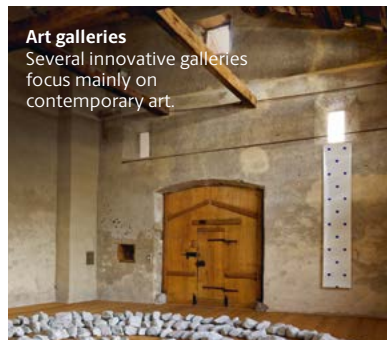
High thrills at Serlas Parc in S-chanf – plus bowling, billiards and gym.

Kraxeln

S-chanf – Kletterfans müssen auch im Winter oder bei schlechtem Wetter nicht auf ihre Leidenschaft verzichten. In der Kletterhalle Serlas Climb des Serlas warten 450 m² Kletterfläche und 120 m² Boulderwände darauf, bewältigt zu werden. Falls nötig, kann man die Kletterausrüstung vor Ort mieten. Wer es nicht so mit Klettern hat, kann sich im Serlas Parc auch auf der Bowlingbahn, am Billardtisch oder im Fitnesszentrum vergnügen. serlas.ch

Serlas Parc
7525 S-chanf
T. +41 81 659 00 01

☉ täglich 17.00 – 23.00 Uhr



Art galleries

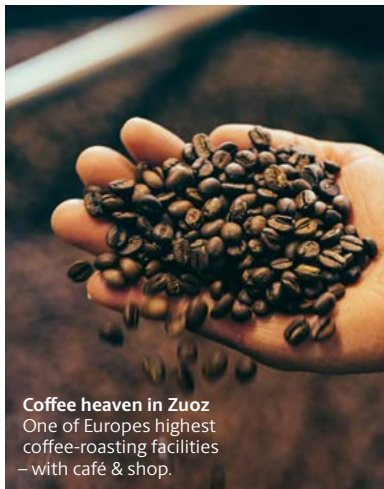
Several innovative galleries focus mainly on contemporary art.

Kunst in kunstvollen Gebäuden

La Plaiv – Ob in einem imposanten mittelalterlichen Gebäude mitten im historischen Dorfzentrum von Zuoz oder in einem umgebauten Stall von 1488 in Madulain, die Galerien in La Plaiv sind bei jedem Wetter einen Besuch wert. Gezeigt werden vor allem Werke zeitgenössischer Kunst. engadin.ch/kultur

Stalla Madulain
Stalletta Madulain
La Suosta Madulain
Monica De Cardenas Zuoz
Galerie Tschudi Zuoz
Werkstatt Hildegard Schenk Zuoz

Lleshi-Art Zuoz
Butietta d'Art «La Laterna» Zuoz
Galerie von Bartha S-chanf
Galerie 107 S-chanf
Galerie Peter Vann S-chanf
Kunstatelier Plaz



Coffee heaven in Zuoz
One of Europe's highest
coffee-roasting facilities
– with café & shop.

Kaffee aus der Region

Zuoz – Ein wärmender Kaffee an einem trüben Wintertag tut Geist und Seele gut – insbesondere, wenn er aus der Region kommt. Dafür sorgt Kaffee Badilatti & Co. In Zuoz betreibt der Familienbetrieb eine Kaffeerösterei sowie ein Kaffeemuseum mit Café und Shop. Im Museum «Caferama» erfahren die Besucherinnen und Besucher alles rund um die Kaffee-Erzeugung, aber auch, wie die Kaffeebohne ins Engadin kam, und gewährt Einblicke in den Anbau und in die Verarbeitung des Kaffees. Vervollständigt wird das alles mit historischen Fotos, Gemälden und Ausstellungsstücken aus längst vergangenen Tagen.

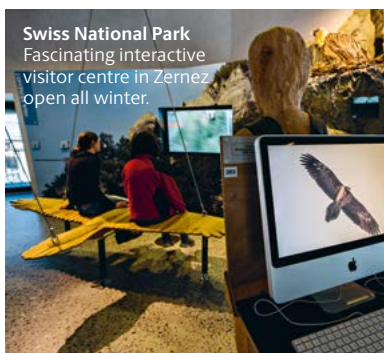
cafe-badilatti.ch/kaffee-museum/caferama

Museum «Caferama»
Chesa Café
7524 Zuoz
T. +41 81 854 27 27

☺ Mo–Fr 15.00–18.00 Uhr

Top Tipp

Im Februar täglich Kaffeehaus-
Musik mit dem Trio Badilatti



Swiss National Park
Fascinating interactive
visitor centre in Zernez
open all winter.

Neu im Nationalparkzentrum

Zernez – Seit Juni 2023 erwartet Besucherinnen und Besucher des Nationalparkzentrums die komplett neue Ausstellung «Wildnis im Zentrum», die in vier neugestalteten Räumen akustisch und visuell Einblicke in die einzigartige Fauna und Flora des Nationalparks gewährt. nationalpark.ch

Nationalparkzentrum
Urtatsch 2
7530 Zernez
T +41 81 851 41 41

☺ Mo–Fr 10.00–12.00 Uhr /
14.30–16.30 Uhr



Samedan's spa
Blissful relaxation in a stylish
spa built over five storeys.

Im Mineralwasser baden

Samedan – Wasser in Form von Regen ist während der Ferien keine freudige Angelegenheit. Wasser am Körper zu spüren, hingegen schon. Im historischen Dorfkern Samedans wartet ein Baderitual der besonderen Art auf entspannungssuchende Gäste. Das Mineralbad, ein Kunstwerk aus Farben, Licht und Wasser, erstreckt sich über fünf Stockwerke und gibt auf dem Dach den Blick auf die umliegenden Berge frei.

mineralbad-samedan.ch

Mineralbad & Spa Samedan
San Bastiaun 3
7503 Samedan
T +41 81 851 19 19

☺ Mo 13.00–20.30 Uhr
Di–So 10.00–20.30 Uhr



1



2



3



4



5



6

Sportevents

The main sporting events this winter



Dezember December

8. – 10.12.2023

AUDI FIS SKI World Cup

1 **St. Moritz** – Spannung verspricht der Ski-Weltcup der Damen auf dem St. Moritzer Hausberg Corviglia.

Alpine skiing – The world's top female racers battle for glory on the Corviglia. [skiweltcup-stmoritz.ch](https://www.skiweltcup-stmoritz.ch)

9. – 10.12.2023

SNC Langlaufskitester by Willy Sport

Zuoz – Teste die aktuellen Modelle im Langlaufzentrum.

Cross-country skiing – Product test days. [willy-sport.ch](https://www.willy-sport.ch)

Januar January

1.1. – 5.2.2024, montags 19.30 Uhr

Schnuppercurling

3 **La Punt** – Mitglieder des Curlingclubs führen Gäste und Einheimische ins Geheimnis ihres Sportes ein.

Curling – Members of the curling club introduce guests and locals to the secret of their sport. [engadin.ch/lapunt](https://www.engadin.ch/lapunt)

8.1. – 26.2.2024

Eisstockschiessen

2 **Madulain** – Eisstockschiessen für alle, nur mit Voranmeldung. Jeden Montag um 19.00 Uhr (bei guter Witterung).

Bavarian curling – Games for all, pre-registration only. Mondays at 7 pm (only in good weather).

25. Januar und 24. Februar 2024

Mondschein-Schlittschuhlaufen

Madulain – Mondschein-Schlittschuhlaufen jeweils von 20 bis 22 Uhr (nur bei guter Witterung).

Ice skating – Skating by moonlight from 8 to 10 pm (only in good weather). [engadin.ch/madulain](https://www.engadin.ch/madulain)

20.1.2024

La Diagonela – 11. Austragung

5 **Zuoz** – Das legendäre Langlaufrennen für Topathleten und Breitensportlerinnen in klassischer Langlauftechnik führt von Pontresina nach Zuoz.

Cross-country skiing – The legendary classic cross-country race for athletes and amateurs runs from Pontresina to Zuoz. [engadin.ch/la-diagonela](https://www.engadin.ch/la-diagonela)

Februar February

4./11./18.2.2024

117. White Turf

6 **St. Moritz** – Hochkarätiges Pferderennen auf dem zugefrorenen St. Moritzersee.

Horse racing – Top-class event held on frozen Lake St. Moritz. [engadin.ch/white-turf](https://www.engadin.ch/white-turf)

März March

3.3.2024

23. Engadin Frauenlauf

17 Kilometer Loipe auf der Strecke von Samedan nach S-chanf gehören ganz den Frauen.

Für Ambitionierte bis Gelegenheitsläuferinnen.

Cross-country skiing – 17-kilometre Engadin Women's Race from Samedan to S-chanf, open to occasional skiers as well as experts. [engadin.ch/skimarathon](https://www.engadin.ch/skimarathon)

10.3.2024

54. Engadin Skimarathon

Engadin – Zweitgrösster Langlaufevent der Welt. Dieses Jahr mit Marathon Village in Pontresina.

Cross-country skiing – World's 2nd-biggest race; Marathon Village in Pontresina. [engadin.ch/skimarathon](https://www.engadin.ch/skimarathon)

Gastronomia

Wo Gäste gutes Essen und ein warmes Willkommen finden

Good food and a warm welcome guaranteed



La Punt

Restaurant

Pizzeria Albula

☾△ – Neben Hausspezialitäten wie den flambierten Spiessen bietet das Albula eine Anzahl klassischer Fleisch- und Fischgerichte. Für Familien oder den kleineren Hunger lockt eine Auswahl an Holzofen-Pizzas. Alongside house specialities such as flambéed skewers, the Albula offers a choice of classic dishes of meat or fish to suit all tastes. Families appreciate the wide selection of pizzas baked in a wood-fired oven.

Via d'Alvra 1

T. +41 81 854 12 84
albularestaurant.ch

Café Restaurant Burdun

Restaurant mit einheimischen Spezialitäten und mittags einem schönen Kuchenbuffet. Restaurant serving local specialities and, at lunchtime, a varied and attractive cake buffet.

Via Cumünela 17

T. +41 81 854 10 60
restaurant-burdun.ch

Café Curtinet

Das gemütliche Café liegt direkt an der Marathonloipe. Die schöne Sonnenterrasse lädt zu einer Pause mit einem hausgemachten Kuchen oder einer feinen Suppe ein. Cozy café located right beside the Marathon

cross-country ski trail. The sun terrace offers a delightful setting in which to relax over a home-made cake or a delicious soup. Via Sandro Viletta 88
T. +41 78 831 67 17



Krone – Säumerei am Inn

☾ – Ein junges Team hat in der altehrwürdigen Krone das Zepter übernommen und verzaubert die Gäste mit einer alpinen und internationalen Küche auf höchstem Niveau.

A young team has taken the reins in the time-honoured Krone inn and enchants guests with Alpine & international cuisine of the highest standard.

Via Cumünela 2

T. +41 81 854 12 69
krone-la-punt.ch

Palmisano's

Traditionelle Pizzeria mit einer grossen Auswahl an Pizze rosse, Pizze bianche und Calzoni nach apulischer Art.

Traditional pizzeria with a wide selection of pizze rosse, pizze bianche & calzoni cooked in the style of the Apulia region.

Via Cumünela 68

T. +41 81 854 34 14
palmisanos.ch



Staila Bar

☾ – Kleine und feine Bar mit gemütlichem Ambiente. Hier geniesst man einen Apéro, hausgemachte Bündner und Engadiner Spezialitäten oder einen Schlummertrunk neben dem knisternden Feuer im Ofen. Small bar with a cosy ambience. Here you can enjoy an aperitif, homemade Graubünden and Engadin specialities or a nightcap next to the crackling fire in the oven.

Via d'Alvra 14, La Punt Chamuesch, T. +41 81 854 12 88, chesa-staila.ch

Ristorante Pugliese

Müsella

△ – Die südländische Oase mitten im Engadin verwöhnt mit authentischen Spezialitäten aus Apulien, mit feinen Weinen und einem erlesenen Grappa-Sortiment.

This Mediterranean oasis in the heart of the Engadin charms guests with authentic specialties from Italy's Apulia region, fine wines and an attractive selection of grappas.

Seglias 3

T. +41 81 854 10 24
ristorantepugliese.com

musella.com

Madulain

Hotel Chesa Stüva

Colani

☞ – Küchenchef Paolo Casanova offeriert in eleganter Atmosphäre eine unkonventionelle Speisekarte mit lokalen Produkten und Fischgerichten von herausragender Qualität.

Head chef Paolo Casanova offers an unconventional, top-quality menu featuring local products and delicious fish – all in an elegant setting with original and stylish decor.

Via Principela 20

T. +41 81 854 18 88

hotelchesacolani.com

Alp Es-cha Dadour

Marendaria «zum Alex»

△ – In der gemütlichen Alpwirtschaft hat es für jeden etwas Feines, ob der Hunger gross oder

klein sein mag. Spezialitäten sind Fondue und Raclette, danach geht es mit dem Schlitten zurück ins Dorf.

A simple and cosy mountain restaurant serving snacks as well as delicious meals; Fondue and Raclette specialties. Afterwards, enjoy a delightful toboggan ride back down to the village.

Alp Es-cha Dadour

T. +41 78 952 04 79

marendaria.ch

Zuoz

Bar Buera

△ – Gemütliche Bar am Pistenrand mit Sonnenterrasse und herrlichem Panorama. Grillspezialitäten von lokaler Metzgerei. Offen nur bei schönem Wetter.

Relaxed bar at the edge of the piste with sun terrace and glorious mountain views. Tasty grilled meat from the local butcher. Open only in good weather.

An der blauen

Piste Albanas

T. +41 79 777 03 56

Café Zalino

Von österreichischen Schmankerln bis Pinsa und von Frühstück bis Abendessen – hier finden Gäste zu jeder Tageszeit etwas Passendes.

The selection ranges from Austrian delicacies to Italian "pinsas".

Via Staziun 25

vis-à-vis Bahnhof

T. +41 81 854 38 60

zalino.ch

Restaurant

Hotel Castell

☞ – Unter der prächtigen Stuckdecke des historischen Saales oder mittags auf der Holzterrasse mit atemberaubender Aussicht wird den Gästen eine frische und ideenreiche Brasserie-Küche geboten.



Fresh and imaginative brasserie-style cuisine served under the ornate stucco ceiling of the historical dining room and, at lunchtime, on the wooden terrace with breathtaking views.

Via Castell 50

T. +41 81 851 52 53

hotelcastell.ch

Restaurant & Bar

Chamanna

☞ – Am knisternden Kaminfeuer werden Käsefondue oder Raclette, Fleischfondue und Grillspezialitäten vom heissen Stein serviert. Atmospheric restaurant with a cosy fireplace: cheese fondues, Raclette, meat fondues and hot-stone meals served at the table.

San Bastiaun 13

T. +41 81 851 54 54

hotelengiadina.ch

Restaurant

Cruschetta & Stüva

☞ – Authentische Bündner Küche mit Capuns und Pizzocheri. Täglich wechselnder Mittagstisch, serviert in einem wunderschönen Engadinerhaus. Am Abend bietet die Stüva im 1. Stock zusätzlich gehobene Küche mit frischen Produkten aus der Region in gemütlicher Atmosphäre. Schöne Weinkarte.

Authentic regional cuisine with Capuns and Pizzocheri. Daily changing lunch menus served in a beautiful Engadin house. In the evening, the Stüva on the first floor offers fine dining cuisine with fresh regional products in a cosy atmosphere. Beautiful wine selection.

Stradun 88a

T. +41 81 851 23 40

cruschalva.ch

Döner Kebap Via Vai

Mitten im Dorf lockt ein saftiger Döner. Delicious döner kebabs right in the village. Straglia Pezzi 5
T. +41 76 608 86 22

Restorant Dorta

☞ – In einem der ältesten Bauernhäuser des Engadins verbirgt sich das Dorta. Zuozer Heusuppe, Ziegenkäse aus Tschlin und Capuns Sur-silvans sind urtypische Bündner Leckereien, die im einzigartigen Lokal serviert werden. Cosy restaurant in one of the Engadin's oldest farmhouses. Traditional local specialties include

Zuoz hay soup, goat's cheese, Capuns (chard-wrapped dumplings) and bread baked in a wood-fired oven.

Via Dorta 29

T. +41 81 854 20 40

dorta.ch

Restaurant /

Konditorei Klarer

☞ – Engadiner Spezialitäten im alten Engadinerhaus, ergänzt mit einem guten Wein und abgerundet mit einem Kuchen aus der eigenen Konditorei.

Engadin specialties served in a historical Engadin building, accompanied by select wines from the cellar. For dessert: exquisite cakes from the in-house patisserie.

Platz 1

T. +41 81 854 06 06

klarer-zuoz.ch/konditorei

La Stalla

☞ – Wohlfühlambiente, Schweizer und Engadiner Spezialitäten, ein legendäres Käsefondue und – wie viele sagen – die allerbeste Pizza.

Swiss and Engadin specialties, excellent pizza, and a legendary cheese fondue.

Via Vuorcha 22

T. +41 81 515 17 27

lastalla-zuoz.ch

Restorant Pizzeria Pizzet

⚠ – Direkt an Skipiste, Schlittelbahn und Spazierweg gelegenes, kinderfreundliches Restaurant. Pizzas aus dem Holzofen, regionale und österreichische Gerichte, herrliche Sonnenterrasse. Child-friendly restaurant, located beside the ski piste, toboggan run and winter walking trail.

Wood oven pizzas, regional and Austrian dishes; large sun terrace.

Talstation Sessellift

T. +41 79 866 84 29

T. +41 81 854 05 45

pizzet.ch

Restaurant Purtum

⚠ – Das gemütliche Stübli für Mittags- und Après-Ski-Treffs liegt direkt am Eisplatz und besitzt eine schöne Sonnenterrasse.

Cosy restaurant for lunchtime or après-ski gatherings located beside the ice rink, with a wonderful sun terrace.

Somvih 31

T. +41 81 850 18 91

sssuoz.ch

Rote Bar

☞ – Die von Multimedia-künstlerin Pipilotti Rist mitgestaltete Bar ist Treffpunkt, absoluter Blickfang und längst Sinnbild für das Kunst-hotel Castell.

The bar, designed in collaboration with the multimedia artist Pipilotti Rist, is a real eye-catcher: a popular meeting point and stylish symbol for



the Castell "art hotel".

Via Castell 50

T. +41 81 851 52 53

hotelcastell.ch

Restorant Sur En

Bei Pizza, Pasta & Fleischgerichten am Abend oder einer feinen Cremeschnitte am Nachmittag die traumhafte Aussicht in die Berge genießen. Enjoy the fantastic view of the mountains while feasting on pizza, pasta and meat dishes in the evening – or on a millefeuille in the afternoon.

Via Resgia 2

T. +41 81 854 24 98

restaurantsuren.ch

S-chanf

Café Puntschellina

Kleines, aber feines Café im Dorfczentrum. Small but charming café in the village centre.

Bügl Suot 82

T. +41 81 850 13 89

Hotel Restorant Veduta

Einfach genießen: Hausgemachte Capuns, Wildmenüs aus eigener

Jagd, Bündner Gerstensuppe oder Pizzoccheri. All diese regionalen Köstlichkeiten werden in der hübschen Arvenstube serviert.

Simply enjoy. Home-made Capuns, game dishes (own hunt), Graubündener barley soup, Pizzoccheri and other regional delicacies, all served in the beautiful pine-panelled restaurant.

Via Chantunela 61

Cinuos-chel

T. +41 81 854 12 53

veduta.ch

Pizzeria / Bistro Serlas

Moderne Pizzeria mit grossen Tischen und wunderbarer Aussicht auf den Piz d'Esan.

Im Haus gibt es zudem vier Bowlingbahnen.

Modern pizzeria with large tables and glorious views of the towering Piz d'Esan. The complex also has four bowling alleys.

Serlas Parc

T. +41 81 659 00 01

serlas.ch

Restaurant Sternon

Gemütliches Restaurant im Herzen des Dorfes. Täglich wechselndes Mittagsmenü.

Cosy restaurant in the heart of the village.

Good-value set lunch changes daily.

Chauntaluf 53

T. +41 76 636 04 85

Fer las cumpras

Einkaufen mit Herz - vom Souvenir bis zur Skiausrüstung

Shopping for pleasure - everything from souvenirs to ski kits



Einkaufen in La Punt

Albulahof Hofladen

Frische Produkte des biologisch-dynamisch geführten Bergbauernbetriebes.

Fresh produce sold direct from the Albulahof, a bio-dynamic mountain farm.

Via d'Alvra 27

T. +41 81 850 10 02

albulahof.ch

Arven Atelier

Produkte aus Arvenholz.

Products made from pine.

Bella Mira 1

T. +41 81 854 37 62

arvenatelier.ch

Bäckerei Furnaria Grond

Engadiner Spezialitäten, Pralines, frische Backwaren und ein breites



Konditoreisortiment.

Bakery serving freshly baked bread and pastries, Engadin specialties, chocolates and a wide range of cakes.

Via Cumünela 17

T. +41 81 850 11 07

grond-engadin.ch

Colani Sport

Modische und funktionelle Sportbekleidung, Schuhe sowie Accessoires.

Fashionable as well as functional sports clothing, footwear and accessories.

Via Cumünela 58

T. +41 81 854 33 44

colani-sport.ch

Genuins KLG

Mathias Häfliger fertigt Möbelstücke auf Wunsch und nach Mass. Dabei arbeitet er mit einer



Vielzahl an Materialien, stets unter dem Credo: Nachhaltigkeit.

Individually crafted furniture in a range of materials.

Via Cumünela 26

T. +41 81 860 28 28

genuin-s.com

Hoflädeli

Laudenbachers

Verkauf von hofeigenem Bio-Lammfleisch.

Farm shop selling farm's own organic lamb.

Curtins 97, La Punt

T. +41 79 290 63 34

Hof Seglias

Eigene Produkte aus Ziegenmilch, Fleisch sowie diverse Sirups und Konfitüren.

Farm selling own pro-



ducts from goat's milk and meat, plus syrups and jams.

Seglias 4

T. +41 79 764 79 78

hof-seglias.ch

InnHub

Das InnHub Pop-up zeigt im Kleinen, was der InnHub La Punt später im Grossen bieten wird. Dieser temporäre Vorbote besteht aus einem Co-working Space und einem Gesundheitszentrum.

Co-working space & community health centre.

T. +41 81 508 05 05

innhub.ch/popup

Einkaufen in Madulain

Agri Engiadina

Alpkäse, Mutschlis, Joghurt und weitere Köstlichkeiten direkt von der Alp.

Alpine cheeses, yoghurt and other delicacies directly from the alp.

Via Principela 17

T. +41 79 756 40 52

agriengiadina.ch

DOBA Gartenbau GmbH

Spezialist für den Unterhalt von Liegenschaften. Landscaping, garden

Fleischveredlerei

Laudenbacher

Wurstwaren, Trockenfleisch & Engadiner Käse. Sausages and air-dried meat & Engadin cheeses.

Via Cumünela 32

T. +41 81 854 30 40

laudenbacher.ch

Mammoliti's

Hautierbedarf

Verkauf von Tierfutter sowie Spielsachen und Pflegeartikeln für Tiere. Pet shop with pet food, toys for pets and a wide variety of care items, supplies and accessories for domestic animals.

Via Cumünela 30

T. +41 81 854 08 09

mammoliti.com

Volg

Lebensmittel und Haushaltswaren.

Groceries & household goods.

T. +41 81 854 22 12

volg.ch

furniture and more.

Via Principela 119

T. +41 78 742 70 20

Hofladen River Ranch

Bio-Angus-Natura-Beef, Alpkäse, Salsiz und Trockenfleisch, Konfitüren, Sirups, Glace und mehr.

Farm's own organic beef, alpine cheese, sausages, dried meat, ice cream and much more.

Via Suot 35c

T. +41 81 832 32 26

engadin-riverranch.ch

Klein Mangiativas

Frisches Brot und feines Gebäck frisch aus der Backstube.



Bistro and shop with baked goods, groceries and articles for daily use.

Via Principela 117
T. +41 79 886 19 70

Samy's Hair Style

Haarschnitte, Tönungen, sowie Wimpern- und Augenbrauenfärben und Manicure.

Hairdressing, colouring, restyling – plus eyebrow and eyelash colouring, manicure and more.

Via Principela 117
T. +41 81 854 17 23

Stalla Lenz

Bio-Lammfleisch und -fell.

Organic lamb & lambskin.

Via Somvih 47
T. +41 81 854 06 21



Einkaufen in Zuoz

Willy Sport

Hauptgeschäft

Schuhe, Kleider, Sportartikel. Seit drei Generationen ist der Sport die Passion des Teams von Willy.



Main shop of the sports supplier: top-quality equipment, clothing, shoes and more.

Stradun 96
T. +41 81 854 12 89
willy-sport.ch

Boutique Masche

Grosse Auswahl an Wolle, Garn, Strickzubehör, fertigen Strickwaren, Accessoires und Pflegeprodukten aus Soglio.

Wide choice of wool, thread, knitting supplies, knitted clothes and Soglio care products.

Stradun 84
T. +41 81 854 20 33
maschezuoz.ch

Shop im Kaffeemuseum

Caferama

Zahlreiche Kaffeesorten von Café Badilatti sowie weitere Produkte rund um den Kaffee stehen zum Verkauf bereit.



Verlockende Backkunst und Köstlichkeiten

Neben Klassikern wie der Engadiner Nusstorte oder Birnbrot, gibt es bei «Klarer» französische Tuilles und selbstgemachte Kirschstengeli, die Zuozer Sonne aus Merengue und gefüllte Berliner.

Täglich frische Gipfeli und Spezialbrote.

Bakery/pâtisserie with mouth-watering choice of cakes, chocolates and freshly baked bread.

Plaz 1, T. +41 81 854 06 06, klarer-zuoz.ch

Shop in the Caferama coffee museum with full range from Café Badilatti plus other coffee-related products.

Chesa Café
T. +41 81 854 27 27
cafe-badilatti.ch

Stüva Ceramica

Im Angebot stehen handgefertigte, individuelle Keramikprodukte und Privatkurse.

Hand-crafted pottery,

individual and imaginative ceramics – and private lessons.

Stradun 82
T. +41 78 638 45 61

Metzgerei Berni's

Viele Spezialitäten und feine Wurstwaren aus dem Engadin mit Fleisch von Bauern aus der Region.

Wide choice of Engadin sausages and other specialties made with meat

from the regions farms.

Chesa Robbi
T. +41 81 854 20 74
bernis-metzg.ch

Laagers Bäckerei-Konditorei-Confiserie
Täglich frisches Brot, Patisserie und Torten.
Bread, patisserie & cakes



freshly baked daily.
Via Staziun 28
+41 81 850 00 59
laagers.ch

Lleshi Art
Einzigartige Skulpturen, Lichtobjekte, Tische und Spiegel aus Engadiner Schwemmholz und griechischem Olivenholz. Individual sculptures, lamps, tables and mirrors made with Engadin driftwood and olive timber from Greece.
Stradun 65
T. +41 79 325 94 16
lleshi-art.ch

Coop
Lebensmittel und Haushaltswaren.
Groceries and household goods.
Via Staziun 27
T. +41 81 851 20 70
coop.ch

Volg
Lebensmittel und Haushaltswaren.

Groceries and household goods.
Plaz 9
T. +41 81 854 03 40
volg.ch

CCCoiffeur
Für jeden Anlass die passende Frisur. Ebenfalls Airbrush-Tattoos im Angebot.
Styling for women and men for every occasion; airbrush tattoos.
Stradun 28
T. +41 79 451 97 57
cccoiffeur.ch

Coiffeur Colinda
Repertoire umfasst neben Damen-, Herren- und Kinderhaarschnitten auch Mèches, Färben, Tönen und Brautfrisuren. Ebenso Zupfen und Färben von Augenbrauen. Women's, men's and children's hairdressing; highlights, colouring and perms; eyebrow colouring & shaping.
Stradun 86
T. +41 81 854 03 30
coiffeur-colinda.ch

Magni Spielwaren, Mercerie und Souvenirs
Mercerie, Textilien, Spielwaren, Baby- & Kinderartikel, Souvenirs. Sewing supplies, fabrics, toys, baby & children's items, souvenirs.
Stradun 106
T. +41 81 854 00 32

Willy Nordic Shop
Langlauf-Vollsortiment, Vermietung & Service von Langlaufskiern. Full range of cross-country ski equipment and clothing for sale, plus rentals and ski servicing.



Via Resgia 4
T. +41 81 854 08 06
willy-sport.ch

Willy Rent Station
Verkauf von Ski, Snowboards und Accessoires; Vermietung von Ski & Snowboards sowie Serviceannahme. Skis, snowboards and accessories; piste-side equipment rental and servicing.
Sessellift Chastlatsch
T. +41 81 854 13 17
willy-sport.ch

Guardaval Immobilien
Ganzjahres- und Ferienwohnungsvermietung, Verkauf von Immobilien. Local estate agent specialising in rental holiday homes; plus annual rentals and property sales.
Stradun 26
T. +41 81 854 01 03
guardaval-ferienwohnungen.ch

Lothar Camichel Innenausstattungen
Showroom mit einer grossen Auswahl an Materialien und Arbeiten. Interior decor: showroom with wide selection of materials and finishes.
Straglia Pezzi 8
T. +41 81 854 07 44
camichelzuoz.ch

Einkaufen in S-chanf

Volg
Lebensmittel und Haushaltswaren.
Groceries and household goods.
T. +41 81 854 11 91
volg.ch

Bäckerei Café Puntschellina
Café mit Bäckerei in der Dorfmitte. Café with bakery in the heart of the village.
Bügl Suot 82
T. +41 81 850 13 89

Coiffeur Anita
Für Damen und Herren. Stylish hairdressing for women and men.
Somvih 28
T. +41 78 789 49 92

IN LAIN Holzmanufaktur Cadonau
Möbel nach Mass aus Massivholz, verarbeitet in präziser, traditioneller Handarbeit.

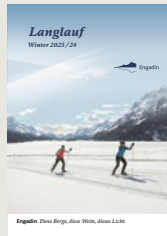


Tailor-made furniture from solid timber.
Somvih 38
T. +41 81 854 19 91
inlain.swiss

Servezzan

Wissenswertes für unvergessliche Winterferien

Essential information for a happy holiday



In den Tourist Infos finden Sie die passende Karte für Ihr Freizeitbedürfnis mit Langlaufloipen, Skipisten, Wanderwegen, Ausflugstipps und mehr.

Digitale Gäste-Information:

Scannen Sie den QR-Code für die digitale Gäste-Information.

Tweebie

La Punt Chamues-ch



Tweebie

Madulain



Tweebie

Zuoz



Tweebie

S-chanf



Sie finden die digitale Gäste-Information auf Touchscreens auch an folgenden Standorten: La Punt Chamues-ch: Gemeindehaus; Madulain: Gemeindehaus, Wartsaal Bahnhof; Zuoz: Wartsaal Bahnhof, Restaurant Sur En, Dorfzentrum bei der Kirche; S-chanf: Eingang Gemeindehaus mit persönlicher Videoberatung.

Weitere Informationen zu Tweebie: engadin.ch/tweebie

Tourist Information

Tourist information



La Punt Chamues-ch

Das Team der Tourist Info La Punt Chamues-ch bietet persönliche Gästeberatung in der Tourist Info, per E-mail, Chat und Telefon, sowie digitale Gäste-Information am Tweebie Screen.

Verkauf von
– Billette öV
– Konzert- & Eventtickets
– Wanderkarten & -bücher
– Souvenirs & Postkarten
– Loipenpässe

Reservationen für
– Dorfführungen
– Konzerte

Tourist Information

Via Cumünela 43
7522 La Punt
T. +41 81 854 24 77
lapunt@engadin.ch

Öffnungszeiten

II.12.2023 – 31.3.2024

Montag – Freitag

8.30 – 12.00 Uhr
15.00 – 18.00 Uhr

Samstag

10.00 – 12.00 Uhr
16.00 – 18.00 Uhr

Sonntag

geschlossen

Madulain

Infopoint mit den aktuellen Broschüren und Panoramakarten im Gemeindehaus. Digitale Gäste-Information auf Touchscreens im Gemeindehaus und im Wartsaal des Bahnhofs Madulain.

Chesa Cumünela
7523 Madulain
T. +41 81 854 15 10
madulain@engadin.ch

Öffnungszeiten

24 h / 7 Tage

Persönliche Gästeberatungen in den Tourist Infos Zuoz und La Punt Chamues-ch.

Zuoz

Das Team der Tourist Info Zuoz bietet persönliche Gästeberatung in der Tourist Info, per E-mail, Chat und Telefon, sowie digitale Gäste-Information am Tweebie Screen, Postagentur.

Verkauf von
– Billette öV
– Reisegepäck-Abwicklung
– Konzert- & Eventtickets
– Wanderkarten & -bücher
– Souvenirs & Postkarten
– Loipenpässe

Reservationen für
– Dorfführungen

Tourist Information

Via Staziun 28
7524 Zuoz
T. +41 81 854 15 10
zuoz@engadin.ch

Öffnungszeiten

II.12.2023 – 24.3.2024

Montag – Samstag

8.00 – 12.00 Uhr
14.00 – 18.00 Uhr

Sonntag

15.1. – 22.1.2024:
10.00 – 12.00 Uhr

S-chanf

Infopoint mit den aktuellen Broschüren und Panoramakarten im Gemeindehaus. Digitale Gäste-Information auf Touchscreens mit persönlicher Videoberatung im Gemeindehaus.

Gemeindehaus
Chantaluf 51
7525 S-chanf
T. +41 81 854 15 10
s-chanf@engadin.ch

Servicezeiten persönliche Videoberatung ganzjährig

Montag – Sonntag
8.30 – 12.00 Uhr
14.00 – 18.00 Uhr

Wichtige Informationen / Important information

Wetter

Local weather

engadin.ch/meteo

Strassenzustand

Road report

engadin.ch/strassen

Die Tourist Informationen sind über die zentrale Telefonnummer **+41 81 830 00 01** täglich erreichbar von 08.30 – 12.00 & 14.00 – 18.00 Uhr – oder auch per E-mail allegra@engadin.ch

Informationen

Practical info

App & Web



Digitale Gästeinformation

Die innovative Gästeinformations-Plattform verbindet die Tourismusregion und ihre Leistungsträger mit Gästen, Mitarbeitenden und Einwohnern. Auf der Tweebie App sind z.B. Events, Wetter, News, Restauranttipps, Loipenberichte etc. gesammelt abrufbar. With the Tweebie app,

you have full info on our resorts at your fingertips. Content is updated daily: last-minute offers, events, insider tips and more. engadin.ch/tweebie

Touren- und Routenportal

Das nächste Abenteuer mit dem Touren- und Routenportal planen. Detaillierte Touren- und Routeninformationen, eine interaktive Karte sowie ein GPX Download stehen zur Verfügung. This website is the perfect tool to plan your next adventure: it offers

detailed information on tours and routes, interactive maps and GPX downloads. maps.engadin.ch



Experience Shop

Auf der Suche nach reichlich Action an frischer Bergluft? Nach wohnlicher Wellness oder den schönsten Familienausflügen? Haben wir alles da. Jetzt direkt buchen im Experience Shop. Book breaks, activities, lift passes, rental & more direct at the Experience Shop. booking.engadin.ch

Sunnyside App

Der personalisierte Erlebnisfinder im Engadin. Erleben Sie die «Sunnyside» Ihres Aufenthalts im Engadin mit auf Sie zugeschnittenen Angeboten. This app finds offers tailored to you so that you'll experience the "sunnyside" of the Engadin. engadin.ch/sunnyside

Bank

Banca Raiffeisen La Punt
Bancomat 24h/7 Tage
Cash point 24/7
Chesa Cumünela 43
raiffeisen.ch/evm

Kantonalbank Zuoz
Mo – Fr 08.30 – 12.00,
Mo/Fr 14.00 – 17.00
Stradun 102
T. +41 81 851 35 15
gkb.ch

Banca Raiffeisen Zuoz
Mo/Mi/Fr 08.30 – 12.00,
Mo/Fr 14.00 – 17.00
Stradun 98
T. +41 81 836 31 31
raiffeisen.ch/evm

Fundbüro Lost & found

Gemeinde La Punt
Via Cumünela 43
T. +41 81 854 13 14
lapunt.ch

Gemeinde Madulain
Chesa Cumünela
T. +41 81 854 11 41
madulain.ch

Gemeinde Zuoz
Plaz 6, T. +41 81 851 22 22
zuoz.ch

Gemeinde S-chanf
Chauntaluf 51
T. +41 81 851 22 88
s-chanf.ch

Post Post offices

In den Postagenturen können Briefe und Pakete aufgegeben, Bargeld bezogen sowie Zahlungen erledigt werden. Counters with cash withdrawal facilities in Volg



Engadin mit Kindern

Auch neben den Skipisten lässt das Engadin keinen Punkt im Familienprogramm offen. Ein umfassendes Angebot an Aktivitäten für Kinder sorgt für aufregende Tage. Choose from a wide range of children's and family activities on and off the snow. engadin.ch/fuer-familien

shops (La Punt, S-chanf)
and Zuoz tourist office.

Postagenturen im Volg:
La Punt, Via Cumünela 19:
Mo–Sa 07.00–19.00
S-chanf, Bügl Suot 87:
Mo–Fr 07.00–12.15,
14.00–18.30;
Sa 07.00–12.15, 14.00–17.00
T. +41 848 888 888

**Postagentur in der
Tourist Info Zuoz:**
Via Staziun 28
Mo–Sa 08.00–12.00,
14.00–18.00

Ärzte Medical services

**Tiermedizinisches
Zentrum Clinica Alpina**
Serlias 375, S-chanf
T. +41 79 276 68 59
clinica-alpina.ch

Polyclinic St. Moritz
Via Cumünela 32, La Punt
T. +41 81 511 55 00
polyclinic.ch/la-punt

Dr. med. Franziska Barta
Via Staziun 19, Zuoz
T. +41 81 854 25 25
praxis-barta.com

Physiotherapie Physiotherapy

fiomedica
Via Cumünela, La Punt
T. +41 81 860 36 10
fiomedica.ch

Physiotherapie Haller
Via Dorta 16, Zuoz
T. +41 81 854 36 74
dorette.haller@gmx.net

Physiotherapie Zuoz
La Passarella 10, Zuoz

T. +41 81 851 88 00
physio-zuoz.ch

**Physiotherapie
Anna Regula Morf**
Cinuos-chel/S-chanf
T. +41 81 854 28 73
painch@s-chanf.ch

**Physiotherapie &
Massage Katja Totschnig**
Via Principela 116,
Madulain
T. +41 79 452 31 14
info@physio-katja.ch

Gesundheit Health

**Joli's Body Fitness &
Aerobic Training**
Via Cumünela 43,
La Punt
T. +41 79 255 18 24
jolanda.schaerer@jesus.ch

**Craniosacraltherapie
Sibylle Keller-Buhlmann**
Vallatscha 22D,
Madulain
T. +41 81 854 20 28
praxis-craniosacral.net

**Massage-Praxis
Xhevdet Lleshi**
Stradun 65, Zuoz
T. +41 81 850 14 89
esalan.zuoz@gmx.net

Kinemass
La Passarella 10, Zuoz
T. +41 79 656 44 88
kinemass.ch

**Kinesiologie und
Triggerpunkt-Therapie
P. Wyss**
Via Curtins 7, Zuoz
T. +41 79 311 33 14
pka.wyss@bluewin.ch

Pilates – Tanja Bazzell
Seletta, Scoula Primara,
Zuoz, T. +41 79 745 51 37
tanjab@gmx.ch

**REIKI Universelle
Lebensenergie**
Via Champagna 28, Zuoz
T. +41 79 713 07 44

**Craniosacraltherapie
und Ayurveda**
Davous Chesas 8E, S-chanf
T. +41 81 854 16 97
eveline.gio@gmx.ch

Masseur Andreas Flückiger
Cinuos-chel/S-chanf

T. +41 81 854 28 73
painch@bluewin.ch

yogawerkart
Via Cumünela 56,
La Punt Chamues-ch
T. +79 210 86 56
sonja.ywa@yogawerkart.ch

Bibliothek Library

Bibliothek La Plaiv
Mo–Fr 15.00–18.00
Stradun 100, Zuoz
T. +41 81 851 23 39
biblioteca@zuoz.ch

Kontakte im Notfall Emergency phone numbers

Polizei **II7** Feuerwehr **II8**
Police Fire service

Sanität **I44**
Ambulance

Rega (Rettungshelikopter) **I4I4**
Emergency medical assistance by air

Vergiftungsnotfälle **I45**
Suspected poisoning

Internationaler Notruf **II2**
International emergency number

Kantonspolizei Samedan
Cantonal Police, Samedan
+4I 8I 257 64 50

Hausärztlicher Notfalldienst 24 Std.
24 h emergency medical service
I44 / medinfo-engadin.ch

Spital Oberengadin, Samedan
Hospital of the Upper Engadin, Samedan
+4I 8I 85I 8I II

Klinik Gut, St. Moritz
Klinik Gut, St. Moritz
+4I 8I 836 34 34

Mobilität

Travelling around

Öffentlicher Verkehr Public transport

Engadin mobil ist der Tarifverbund von Engadin Bus, Postauto, RhB und Ortsbus St. Moritz zwischen Maloja und Cinuos-chel und von Spinas bis Alp Grüm. Mit Ihrem Ticket oder Abonnement haben Sie während der Geltungsdauer freie Fahrt mit den öffentlichen Verkehrsmitteln in den gewählten Zonen. engadinmobil.ch

Engadin Bus

St. Moritz
T. +41 81 837 95 95
engadinbus.ch

Rhätische Bahn

GR Süd
Beratung und Verkauf
Rhaetian Railway
T. +41 81 288 56 40
rhb.ch

Postauto

St. Moritz
T. +41 81 58 341 34 92
postauto.ch

Autoverlad Vereina

Railway car transporter
T. +41 81 288 37 37
vereina.ch

Ortsbus Zuoz

Der kostenlose
Ortsbus mit 2 Linien



verbindet alle wichtigen Stationen im Dorf.
Free local bus service in Zuoz with 2 handy routes.
zuozski.ch/ortsbus

Bergbahnen Cable cars & funiculars

**Sessel- und Skilifte
Zuoz**
T. +41 81 854 15 76
zuozski.ch

Skilift Mùsella La Punt
T. +41 81 854 15 76

Ponylift Bügls S-chanf

T. +41 81 854 22 55
T. +41 79 850 03 62

Parking

Parkhaus Central
Via Mareg 6, Zuoz
T. +41 81 851 22 22

Auto- waschanlage Car wash

Ferrari's Carwash Zuoz
T. +41 81 854 16 90
carwash-zuoz.ch

Taxi

Taxi Vicente Zuoz
Tel. +41 78 936 66 60

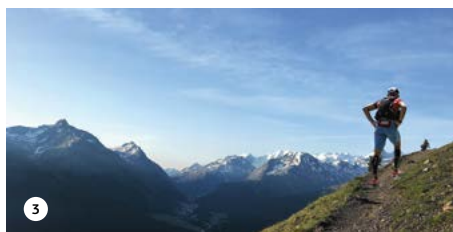
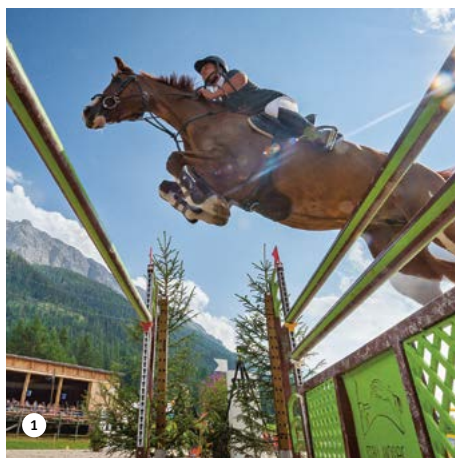
Weitere Taxizentralen
St. Moritz und Umgebung
Other taxi operators in the St. Moritz area
engadin.ch/taxis

Car Sharing

Mobility
Bahnhöfe
Train stations
St. Moritz, Samedan
T. +41 848 824 812
mobility.ch

Lust auf Sommer

In the mood for summer



Activiteds

1 Zuoz – Vom 8. bis II. August 2024 lockt mit den Engadiner Pferdesportwochen und dem 54. Concours Hippique Zuoz der grösste Pferdesportanlass dieser Art in Graubünden ins sommerliche Engadin.

Showjumping – The 54th Concours Hippique in Zuoz from 8 to II August 2024 forms part of a colourful celebration of equestrian sports in the Engadin.

zuoz-concours.ch

2 S-chanf – Für alle Abenteuerlustigen warten im Seilpark Parc Alpin mitten im lichten Lärchenwald viele Hindernisse, die es mit ein bisschen Geschick und vor allem schwindelfrei zu überwinden gilt.

Adventure rope park – Skill, balance and a good head for heights are all required at the Parc Alpin, located in a fragrant larch forest. parc-alpin.ch

3 La Punt / Zuoz – Am Engadin Ultra Trail vom 19. bis 20. Juli 2024 geht's von Zuoz über 52,6 km und 5200 Höhenmeter über Stock und Stein nach Samedan.

Eine Kurzversion des Trails startet ab La Punt.

Trail running – The Engadin Ultra Trail from 19 to 20 July 2024 leads for 52.6 thrilling kilometres from Zuoz to Samedan, with 5,200 metres of ascent. Its short version starts in La Punt. engadinultra-trail.ch

4 La Punt – Vom 20. – 24. August findet das 5-tägige Mountainbike-Etappenrennen «Swiss Epic» in Graubünden statt. La Punt ist einer der Austragungsorte.

Mountain biking – From 20 – 24 August, the 5-day mountain bike race “Swiss Epic” will take place in Graubünden. La Punt is one of the venues.

swiss-epic.com

Cultura

5 Madulain – Das kleine Open-Air «Guardaval Sounds» war bereits Bühne für viele Schweizer Musikgrößen. Zur 13. Ausgabe am 28. Juli 2024 wird Martina Linn ein Konzert spielen.

Open-air concert – Martina Linn plays on 28 July 2024. engadin.ch/guardaval-sounds

Herausgeber: Engadin Tourismus AG — **Konzept:** Engadin Tourismus AG und Transhelvetica/Passaport AG, passaport.ch — **Text/Redaktion/Lektorat/Korrektorat/Layout:** Transhelvetica/Passaport AG, passaport.ch — **Bilder:** Cover: Filip Zuan. Falls nicht speziell erwähnt, von Engadin Tourismus AG und Partnern zur Verfügung gestellt. — **Druck:** Gammeter Media, St. Moritz — **Übersetzung:** James Bedding, Claudia Walder — **Kontakt:** Engadin Tourismus AG, Jan Steiner, jan.steiner@engadin.ch — **Copyright:** all rights reserved. Engadin Tourismus AG





Entdecken Sie die ganze Region

Discover the Engadin's other regions

Eine Auswahl fällt schwer, so viele Möglichkeiten bietet unser magisches Hochplateau. Jede Region lockt mit ganz besonderen Entdeckungen. Machen Sie sich auf und besuchen sie alle!
Choosing where to begin is difficult: our enchanting valley offers so many options.
Each region has special treats in store; here is a small selection. Our tip: visit them all!

Cultura

Das sonnige Brauchtum

Seenregion – Während der «Schlitteda» holen die Burschen ihre Mädchen auf Schlitten ab.

Ancient custom – Boys carry off their girls on sleds.
engadin.ch/schlitteda

Legendäres Lichtspielhaus

Pontresina – Im legendären Kino Rex werden seit 1958 aktuelle Streifen gezeigt.

Cinema – For a movie visit the legendary «Rex».
pontresina.ch/kino

Digitaler Dorfrundgang

Celerina – Die Dörfer der Herzregion erkunden mit Hilfe der virtuellen Karte «SmarTrails».

SmarTrails – Explore the villages with a digital map.
engadin.ch/de/smart-trails

Gastronomia

The Hut

Silvaplana – Rustikale, gemütliche Weinbar mit internationaler Küche.

Winebar – Tasty wines and international cuisine.
engadin.ch/the-hut

Bar Plazzet 20

Samedan – Sushi & Gin in der Hotelbar des «Bernina».

Sushi & gin – Where England's and Japan's culinary legacies meet.
crestapalace.ch

1 Gianottis

Pontresina – Café, Bäckerei, Winebar und Grill.

Exquisite – Gianottis has it all: Café & bakery, winebar and grill restaurant.
gianottis.ch

Activiteds

2 Rasante Bobfahrt

Celerina – Wer Mut hat, stürzt sich mit einer Bob-Taxifahrt den eisigen Kanal hinunter.

Olympia Bob Run – An adventure for the brave.
engadin.ch/olympia-bob-run

Langlaufparadies

Pontresina – Sportliche Loipe Richtung Morteratsch.

Cross-country – Great skating trail towards Morteratsch glacier.
engadin.ch/langlauf-morteratsch

Entspannen bei 2 PS

Val Fex – Mit der Kutsche ins stille Val Fex gleiten.

Horse carriage – Sliding through the magical Fex valley with two hp.
engadin.ch/kutschen

Fer las cumpras

Baumann Innendekorationen

Celerina – Einrichtung, Wohnberatung und Verkauf schöner Dinge.

Home decor – Furniture and all things nice and cozy.
baumanndeko.ch

3 Goldschmiedatelier

Sils – Schmuck, lokal gemacht und von der Engadiner Natur inspiriert.

Jeweller – Hand-made jewellery inspired by nature.
engadingold.ch

Boutique Vulpius

Pontresina – Seit 50 Jahren die Adresse rund ums Basteln und Kunsthandwerk.

DIY – All things needed to get crafty.
boutique-vulpius.ch





St. Moritz®

TOP OF THE WORLD

DIE ST. MORITZ BUCKET LIST

9 TOP TREATS IN ST. MORITZ

1 BAUDENKMAL BESTAUNEN

Der olympische Eispavillon von 1905 ist von Stararchitekt Lord Norman Foster renoviert worden. Als «Kulm Country Club» beherbergt er heute ein Restaurant und eine Bar.

Visit a gem – The 1905 Eispavillon, renovated by the architect Norman Foster, now houses the Kulm Country Club's restaurant and bar.

2 MONDÄN TEE TRINKEN

Das Badrutt's Palace Hotel ist wohl das berühmteste Grand Hotel der Alpen. Seine fantastische Lobby ist der perfekte Ort für einen stilvollen Afternoon-Tea.

Rediscover tea time – The magnificent lobby of the world-famous Badrutt's Palace Hotel is perfect for a stylish afternoon tea.

3 PIROUETTEN ÜBEN

Wer gerne aufs Eis möchte, muss im Engadin nicht lange suchen. Die Eisarena auf dem St. Moritzersee lockt vor herrlicher Kulisse zum Pirouettendrehen.

Go ice skating – Practise your pirouettes on the ice rink on frozen Lake St. Moritz, against a spectacular mountain backdrop.

4 AUSGELASSEN SHOPPEN

Was in New York die Fifth Avenue, ist in St. Moritz – auf kleinerem Raum – die Via Serlas. Alles, was im Modegeschäft Rang und Namen hat, reiht sich hier aneinander.

Shop in style – New York has Fifth Avenue, St. Moritz has rather more intimate Via Serlas! All fashion's top names are here.

5 GLÜCK HERAUSFORDERN

Beim American Roulette, Black Jack, Ultimate Texas Hold'em Poker und an den Slotmaschinen des Casinos St. Moritz fühlt man sich gerne wie James Bond.

Strike lucky – American roulette, Blackjack, Ultimate Texas Hold'em poker: feel like James Bond at the Casino St. Moritz.

6 ARCHITEKTUR ENTDECKEN

Die architektonische Silhouette von St. Moritz ist vielseitig, gegensätzlich, aussergewöhnlich – und oft unterschätzt. Sie ist am besten spazierend zu entdecken.

Admire architecture – St. Moritz's skyline is diverse, contrasting, unusual – and often underrated. Explore on a gentle stroll.

7 RUHE IM GEIST FINDEN

Beim «Yoga on Snow» auf der weltweit ersten Yoga-Piste können Skisportler selbständig oder mit fachkundiger Hilfe Entspannungstechniken praktizieren.

Find inner peace – Skiers practise relaxation techniques on the world's first yoga piste with "Yoga on Snow", solo or with an expert.

8 SEGANTINI ERLEBEN

Der Künstler Giovanni Segantini gilt als Erneuerer der Alpenmalerei. Sein monumentales Alpentriptychon in der Kuppel des Segantini Museums ist einen Besuch wert.

See Segantini – Giovanni Segantini redefined alpine painting: discover his monumental Alpine Triptych at the Segantini Museum.

9 GESCHWINDIGKEIT FÜHLEN

Im neuen Cresta & Bob Museum werden die grossartigen Geschichten von Eis und Speed, von Wagemut, Körperkraft und Feingefühl erlebbar.

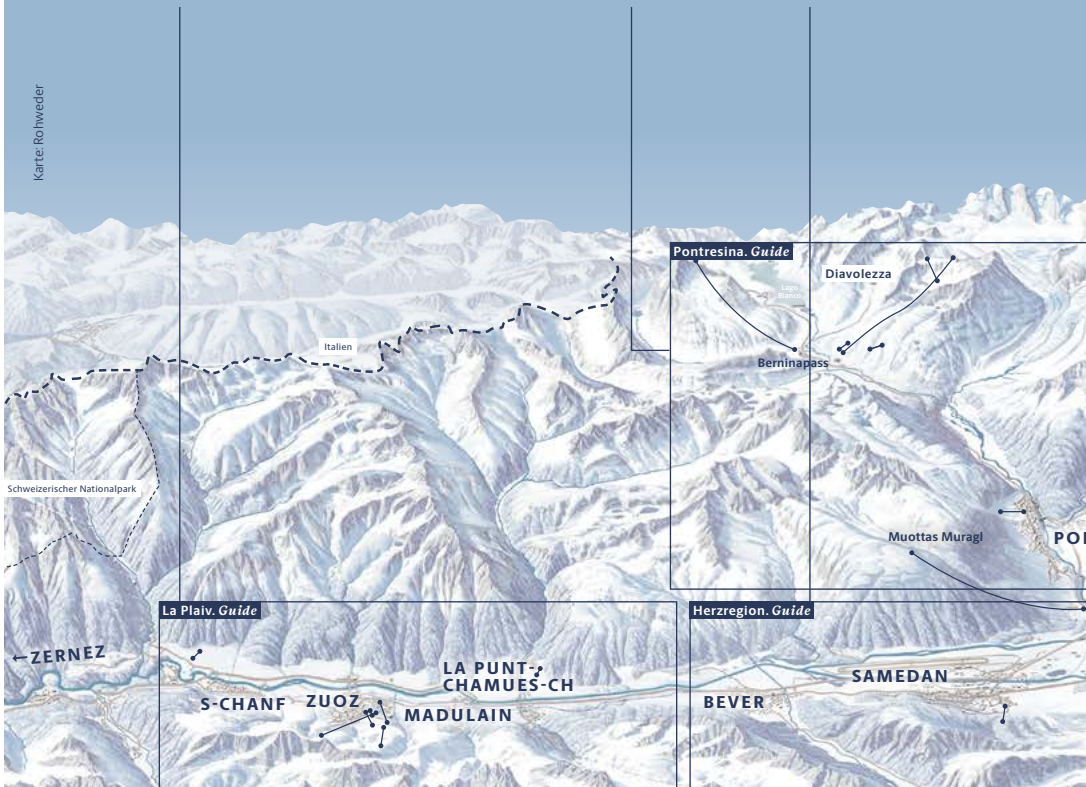
Speed up – At the new Cresta & Bob Museum the great stories of ice and speed, of daring and physical strength can be experienced.

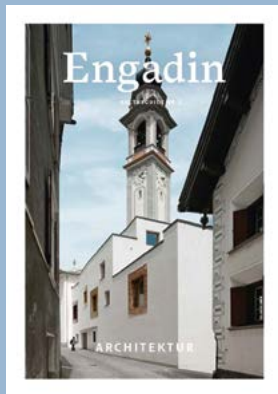
Alle Info Guides auf einen Blick

All Info Guides at a glance



Karte: Rohweder

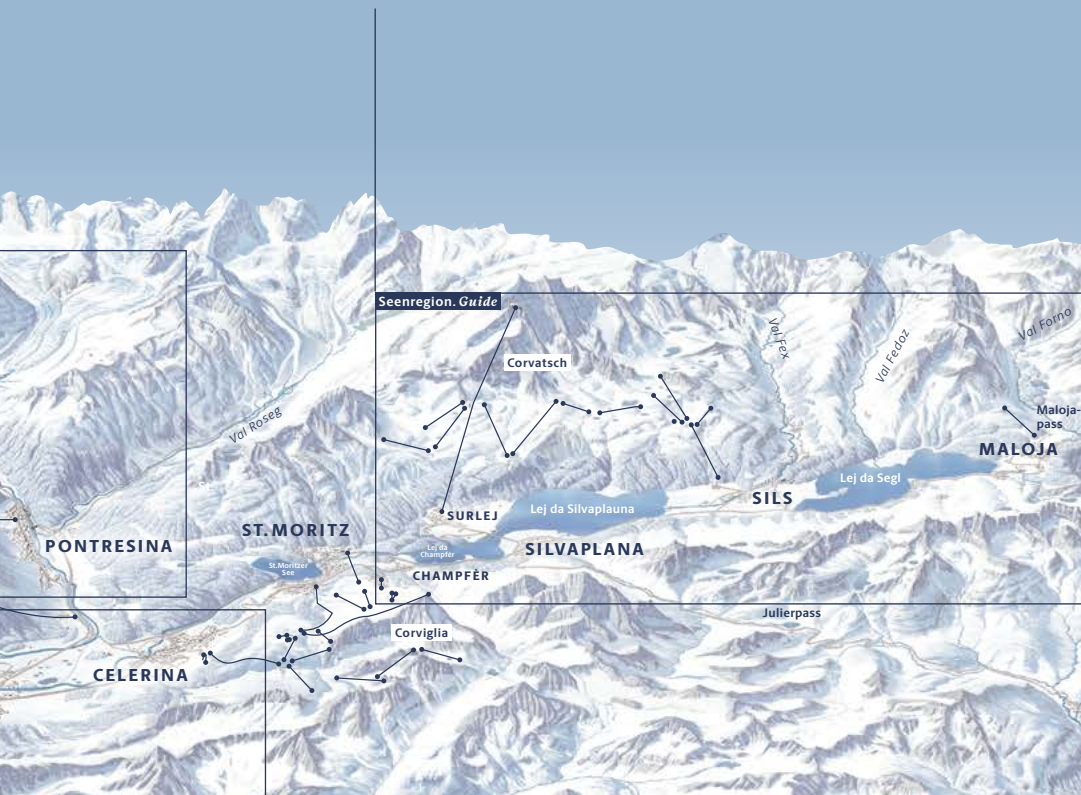




Kulturguide

Kunst- und Kulturbegeisterten empfehlen wir den aktuellen Engadiner Kulturguide «Architektur».

For art and culture lovers, we recommend the current Engadin culture guide "Architecture".



Familienvorteil: zusammen mehrfach profitieren.

Mit der Familienkarte attraktive Rabatte erhalten.

snow-deal.ch



ENGADIN
2025

FIS SNOWBOARD, FREESTYLE AND
FREESKI WORLD CHAMPIONSHIPS
ST. MORITZ ENGADIN
17-30 MÄRZ

Snow-Deal

WER FRÜH BUCHT, PROFITIERT.
ATTRAKTIVE RABATTE FÜR FAMILIEN.



Engadin. *Diese Berge, diese Weite, dieses Licht.*

Profitieren Sie von
zwei Skipassangeboten.
snow-deal.ch